

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 82 (1964)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Extension des conventions collectives de travail, d'assurance-maladie et d'assurance-retraite des techniciens pour dentistes dans le canton de Vaud.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeur-gewerbe. — Requête concernant la convention collective nationale des coiffeurs. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-algerische Wirtschaftsbeziehungen. — Relations économiques entre la Suisse et l'Algérie.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
République du Congo (Brazzaville): Perception d'une commission sur les transferts.
Les biens de consommation à la Foire suisse d'échantillons de 1964.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 7. März 1931, Ziff. 44 von Fr. 5000
Inhaberschuldbrief vom 7. März 1931, Ziff. 45 von Fr. 5000
Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1932, Ziff. 47 von Fr. 5000
Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1932, Ziff. 48 von Fr. 5000

haftend auf GB 871 I, 871 II, 880, 872 I, 872 II, 877, 878, 2348 der Erben Josef Tschuppert, Küssnacht am Rigi.

Der unbekannte Inhaber oder Gläubiger wird aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium, in Küssnacht am Rigi, vorzuweisen oder sich innert dieser Frist zu melden, da sonst definitiv Kraftloserklärung erfolgt. (307⁵)

Küssnacht am Rigi, 4. April 1961.

Bezirksgericht Küssnacht am Rigi.

Das Sparheft Nr. 10 193, der Thurgauischen Kantonalbank, Weinfelden, haftend auf Albert Ott, Pfyn, wird als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer deshalb aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.

Weinfelden, 6. April 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:

Dr. A. Haffter.

Auf Spiez-Grundbuch 1006, haltend 5,38 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus, mit Kramladen Nr. 2077, der Erbgemeinschaft des Herrn Wilhelm Pfister sel., geb. 1891, von Trachselwald, gew. Maurer, in Einigen/Spiez, haftet im dritten Rang, ein Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 17. September 1934, Bel. 1/4819, dieser Titel wird vermisst.

Der, bzw. die unbekannten Inhaber dieses Titels werden hiermit aufgefordert, denselben binnen einer Frist von einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental, in Wimmis, vorzulegen, widrigenfalls er für kraftlos erklärt wird. (308⁵)

Wimmis, den 6. April 1961.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:

A. Ott.

Par ordonnance du 26 mars 1964, j'ai ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le livret d'épargne N° 355 ouvert au nom de Victor Zahnd par la Caisse de Crédit Mutuel de Bonnefontaine.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (300¹)

Fribourg, le 4 avril 1964.

Le président du Tribunal de la Sarine:

L. Bourgnonecht.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, «an porteurs», N° 610843, créancier de Fr. 536.87, créé le 29 mars 1962, est sommé de me le produire jusqu'au 30 juin 1964. (55¹)

Le président du Tribunal

civil du district de Lausanne:

J.-G. Favey.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 977, 981 et ss CO, somme le détenteur inconnu du livret de dépôt BCN N° 1 007 658, de fr. 4300, au nom d'Andrea Castelletto, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai expirant le 10 octobre 1964, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (309³)

Neuchâtel, le 7 avril 1964.

Le président du Tribunal civil I:

Rougemont.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1961, Seite 990). Die Prokura von Walter Tschudin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Laengin, von Basel, in Hiltterfingen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

3. April 1964. Kaserei usw.

Otto Rätz, in Detligen. Inhaber der Firma ist Otto Rätz, von Rapperswil (Bern), in Detligen. Betrieb einer Käserei und Handel mit Milchprodukten.

Bureau Aarwangen

3. April 1964.

Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil, in Madiswil (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2043). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1964 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil in Liq. durch die Verwaltung durchgeführt. Fritz Lereh, Präsident, Max Hubshmid, Vizepräsident, und Fritz Felber, Sekretär, führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

2. April 1964. Waren aller Art.

Aktiengesellschaft A & O, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Verbrauchs- und Gebrauchsgütern jeder Art im gesamten Gebiet der Schweiz und die Ausübung der hierfür notwendigen Handelsfunktionen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen jeder Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Rolf Studer, von Frutigen, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Metzgergasse 47 (beim Verwaltungsrat).

2. April 1961. Bäckerei, Konditorei.

E.J. Egold, in Köniz, Bäckerei und Konditorei mit Kaffeestübl (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1944, Seite 906). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1961.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler) (Chocolat Tobler Limited), in Bern (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1961, Seite 128). Mario Macri, von und in Zürich, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

Bureau Erlach

2. April 1964.

Dreschgenossenschaft Vinelz, in Vinelz (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3059). Aus dem Vorstand dieser Genossenschaft sind ausgeschieden: der Präsident Louis Hämmerli und der Vizepräsident Ernst Käser. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Hans Meuter, von und in Vinelz, als Präsident, und Gottfried Zaugg, von Trub, in Vinelz, als Vizepräsident, Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

3. April 1964. Metzgerei.

Walter Moor-Kalbermatten, in Innertkirchen. Inhaber der Firma ist Walter Moor-Kalbermatten, von Isenfluh, in Innertkirchen. Metzgerei und Wursterei, «Alpina».

4. April 1964. Gemischtwaren.

Werner Villars, in Wasservendi, Gemeinde Hasliberg. Handlung (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2172). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bureau de Moutier

3. April 1964. Elektrizität.

Berberat et Cie. à Tavannes, entreprise électrique, société en nom collectif (FOSC. du 11 novembre 1952, N° 265, page 2761). L'associé Oscar Berberat a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

3. April 1964. Mécanique pour stylos à bille.

Mecatex S.A., à Pontenot. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de mécanique et de pièces détachées pour stylos à bille. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Henri Tanner, de Madiswil, à Pontenot, président; Antoine Périat, d'Alle, à Malleray, secrétaire. Jean-Jacques Stampfli, d'Aeschi (Soleure), à Malleray, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration ou d'un membre du conseil d'administration avec le fondé de pouvoir.

Bureau Nidau

2. April 1964. Schreinerei.

Kurt Häuptli, in Ipsach, Schreinerei (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2902). Nachdem die Aktiengesellschaft «Häuptli AG», in Ipsach, Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma per 1. Januar 1964 übernimmt, wird diese gelöscht.

2. April 1964. Küchenmöbel usw.

Häuptli AG, in Ipsach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Küchenmöbeln und den Betrieb einer Schreinerei. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 250 Aktien durch Sacheinlagen und 250 Aktien durch Bareinzahlungen voll liberriert sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Kurt Häuptli», in Ipsach, auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 25. März 1964 und der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1963 Aktiven von Franken 1 105 672.10 und Passiven von Fr. 750 269.50, zum Preise von Franken 355 402.60. Dieser wird getilgt durch Aushändigung von 250 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger und Erteilung einer Gutschrift von Fr. 105 402.60. Alle seit dem 1. Januar 1964 von der Einzelfirma «Kurt Häuptli» getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hans Jordi, von Bern und Gondiswil, in Biel, Präsident, und Kurt Häuptli, von Biberstein, in Ipsach, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Peter Jordi, von Bern und Gondiswil, in Ipsach. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

Bureau de Porrentruy

2. April 1964. Papeterie-librairie.

Arthur Saladin, à Porrentruy, exploitation d'une papeterie-librairie (FOSC. du 27 avril 1953, N° 95, page 1015). La raison est radiée par suite de renonciation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Martin Borruat», déjà inscrite, à Chevenez.

2. April 1964. Journaux, tabac.

Martin Borruat, à Chevenez, atelier de perçage de pierres fines, grandissage de la pierre fine (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1883). La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Arthur Saladin», à Porrentruy, ci-dessus radiée. Le siège social a été transféré à Porrentruy. Genre d'activité actuel: commerce de journaux et tabac. Martin Borruat garde son domicile à Chevenez.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. April 1964. Stahlbauten usw.

Sägesser Worb AG, in Worb, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Stahlbauten usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2551). Die Unterschriften der Prokuristen Urs Hülliger und Karl Heinis sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Heinz Stienen, westdeutscher Staatsangehöriger, in Vechigen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. April 1964.

Verzinkerei Worb A.G. (Zinguerie de Worb S.A.), in Worb (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2551). Die Unterschriften von Peter Gerber und Karl Heinis sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Greve, westdeutscher Staatsangehöriger, in Worb. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. April 1964. Baugeschäft.

E. Aeberhard, in Münsingen, Baugeschäft, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1956, Seite 666). Einzelprokura ist erteilt worden an Peter Kohler, von Sumiswald, in Münsingen. Neues Domizil: Schulhausgasse 3.

Bureau Thun

2. April 1964. Elektrische Anlagen usw.

Bruno Stalder, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Bruno Stalder, von Rüegsau (Bern), in Uetendorf. Elektrische Anlagen, Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln.

2. April 1964. Tea-Room usw.

Dora & Susanna Mürger, in Thun, Betrieb eines Tea-Rooms, Café, Bar, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2483). Die Gesellschafterin Susanna Mürger heisst nun infolge Heirat Susanna Meier geb. Mürger und ist heimatberechtigt von Niedergösgen (Solothurn).

3. April 1964. Schleifscheiben usw.

Gottfried Brand, in Steffisburg, Generalvertretung der Dorfner-Gefügeschleifscheiben, Vertretungen in Schleifmaschinen und Zubehören (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 627). Der Firmainhaber wohnt nun in Hilterfingen.

3. April 1964. Zigarren, Schuhe.

Anna Stucki, in Steffisburg, Zigarren- und Schuhhandel (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1942, Seite 1115). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. April 1964. Kolonialwaren.

Luise Haueter, in Steffisburg, Kolonialwarenhandel (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3007). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. April 1964. Herrenkonfektion.

Tschui-Moser, in Thun, Handel mit Herrenkonfektion (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2055). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. April 1964. Herrenkonfektion.

Tschui, in Thun. Inhaber der Firma ist Kurt Tschui, von Grenchen, in Oberhofen am Thunersee, Handel mit Herrenkonfektion. Untere Hauptgasse 14.

Bureau Trachselwald

4. April 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Eriswil und Umgebung, in Eriswil (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851). Robert Röhlsberger ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten gewählt Hans Loosli, von Wyssachen, in Eriswil, Schwendi. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

3. April 1964.

E. Bodenmann, Schuhhaus zum Krebs, in Spiez. Inhaber der Firma ist Eugen Bodenmann, von Herisau, in Spiez. Reparatur von und Handel mit Schuhen. Thunstrasse 22.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. April 1964.

Volksbank in Schüpfheim, in Schüpfheim, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1763). Laut öffentlichen Urkunden vom 14. 23. März 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 100 000 auf Fr. 600 000 erhöht. Die Erhöhung ist voll einbezahlt. Gemäss abgeänderten Statuten zerfällt das Grundkapital von Fr. 600 000 in 1200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

2. April 1964.

Brennstoffhändler-Vereinigung Urschweiz, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gestützt auf das Gründungsprotokoll und die Statuten vom 21. Januar 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in den Kantonen Luzern, Uri, Schwyz (ohne Bezirke Einsiedeln, March und Höfe), Obwalden, Nidwalden und Zug, die Berufsinteressen des Brennmaterialienhandels zu wahren. Auswüchse jeder Art zu bekämpfen sowie die Berufsausbildung des Kohlenhändlers zu heben. Sie übernimmt die Aktiven des bisherigen Vereins «Vereinigung der Kohlenhändler der Urschweiz», Luzern, laut Uebernahmebilanz per 16. Januar 1964. Passiven sind keine vorhanden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen entweder brieflich oder im offiziellen Organ des Schweizerischen Brennstoffhändler-Verbandes. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Präsident ist Otto Felber, von Eglolzwil, in Zug; Aktuar ist Walter Schaetzle, von und in Luzern, und Kassier Ernst Achermann, von und in Luzern. Diese zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer Dr. Alphons Egli, von und in Luzern, der dem Vorstand nicht angehört. Adresse der Genossenschaft: Obergrundstrasse 26 (beim Geschäftsführer Dr. Alphons Egli).

2. April 1964. Hoch-, Tief- und Strassenbau usw.

Thöni AG, in Reiden. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1964 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck: Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zimmerei sowie Handel mit Brennstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. März 1964 übernimmt die Aktiengesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Thöni & Co.», in Reiden, an Aktiven Fr. 126 000 und an Passiven Fr. 69 000. Der Uebernahmepreis von Fr. 57 000 wird beglichen durch Aushändigung von 57 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000. 30 Aktien sind bar einbezahlt und die restlichen 13 Aktien durch Verrechnung mit einer unter den Passiven erwähnten Darlehensverpflichtung im Betrage von Fr. 13 000 liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre ergeben durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Hermann Thöni, von Meiringen, in Reiden, und Mitglied Friedrich Riesen, von Rüschegg (Bern), in Reiden. Sie führen Einzelunterschrift.

2. April 1964. Kinderartikel.

Margrith Brunner-Beck, in Luzern, Handel mit Bébé- und Kinderartikeln (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1199). Die Unterschrift von Max R. Brunner ist erloschen.

2. April 1964.

Darlehenskasse Hildisrieden, in Hildisrieden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2072). Die Generalversammlung vom 23. Februar 1964 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

2. April 1964. Lebensmittel usw.

Fuchs & Rohrer, in Luzern, Lebensmittel, Früchte, Gemüse (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 798). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. April 1964.

Grand Hotel Europe A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3732). Neue Adresse: Obergrundstrasse 115.

2. April 1964. Schuhe.

Alois Schärli, in Zell, Schuhwaren, Reparaturen, Massarbeit usw. (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3815). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1964. Schuhe.

Anton Hagen-Jaggi, in Zell, Inhaber dieser Firma ist Anton Hagen-Jaggi, von Glüringen (Wallis), in Zell. Schuhhaus, Reparaturen und Massarbeit.

2. April 1964. Hoch- und Tiefbau.

Thöni & Co., in Reiden, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 674). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Thöni & Co. in Liq. durch den Komplementär Erich Thöni als Liquidator mit Einzelunterschrift durchgeführt.

2. April 1964.

Valmara Immobilien AG in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 592). Silvio Giudici ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Marcel Kanne, von Genf, in Zürich, und Mitglied Adolf Vivell, von Olten, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Neue Adresse: im Zöpfli 3 (eigenes Büro).

2. April 1964. Strassenbau usw.

I. Vanoli, in Luzern, Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3557). Die Prokura von Peter Gemperli ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Hans Brunner, von Dürrenäsch, in Zürich.

2. April 1964. Parkettfabrik usw.

Josef Wey, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Parkettfabrik, Säge- und Hobelwerk (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 776). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Wey & Co.», in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein.

2. April 1964. Parkettfabrik usw.

Gebr. Wey & Co., in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Unter dieser Firma sind Josef Wey-Marbacher, Josef Wey-Müller, beide von Werthenstein, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, und Werner Wey-Ulmi, von Werthenstein, in Wolhusen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Wey», in Werthenstein, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Anton Graf, von und in Hasle (Luzern). Parkettfabrik, Säge- und Hobelwerk.

Zug - Zoug - Zugo

3. April 1964. Beteiligungen usw.

TWO Management Coordination A.G., in Zug, Beratung von Herstellungsfirmen und Verkaufs- und Kundendienstorganisationen usw. (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete von Haushaltungsgeräten. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern.

3. April 1964.

Otto Felber zum Lagerhaus, in Zug, Bau- und Brennmaterialienhandel (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 359). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1963 durch die «Otto Felber A.G.», in Zug, gelöscht.

3. April 1964. Brenn- und Baumaterialien.

Otto Felber A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Brenn- und Baumaterialien aller Art sowie die Fabrikation von Zementwaren. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000 und ist eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. März 1964 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven, Verträge und Verbindlichkeiten der Einzelfirma «Otto Felber zum Lagerhaus», in Zug, laut Uebergabebilanz vom 31. Dezember 1963. Die Aktiven betragen Fr. 2 163 775.58, die Passiven Fr. 659 846.35. Vom Uebernahmepreis von Fr. 1 503 929.23 (Aktivenüberschuss) werden Fr. 1 500 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Felber, in Zug, Präsident; Emmy Felber geb. Bartholet, in Zug; Susy Felber, in Zug; Franz Felber, in Zug, und Annemarie Felber, in Basel, alle von Eglzwil (Luzern). Otto Felber, Präsident, und Emmy Felber führen Einzelunterschrift. Die übrigen zeichnen zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Bartholet, von Flums (St. Gallen), in Zug. Domizil: Gotthardstrasse.

3. April 1964.

Wertverwaltungs A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 45 vom 26. Februar 1964, Seite 608). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 300 000 erhöht durch Ausgabe von 1300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 300 000, eingeteilt in 2300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

3. April 1964.

Zubag Baugeräte AG, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Baumaschinen und Baugeräten usw. (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Zubag Baugeräte AG.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Abbott S. & R. L., précédemment à Montreux (FOSC. du 1^{er} avril 1964, N° 73, page 1007), actuellement à Fribourg, est la raison sociale exacte, et non pas «Abbott S. & R. L.».

3 avril 1964. Installations.

Henzmann Jean-Pierre, à Granges-Paccot. Installation à courant faible à l'enseigne «Téléphone-Services», en faillite (FOSC. du 13 février 1962, N° 36, page 159). La procédure de faillite étant clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, du 2 avril 1964, la raison est radiée d'office.

4 avril 1964. Participations.

Amfineo S.A. en liquidation, à Fribourg. Participation à d'autres entreprises (FOSC. du 18 juin 1962, N° 139, page 1780). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 avril 1964.

Xerxes Participations S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, sous quelle forme que ce soit, à des entreprises industrielles, commerciales ou autres, d'administrer et de gérer toutes participations à d'autres entreprises de toute nature. La société peut également s'occuper de la gestion de fortune et effectuer toutes opérations commerciales, financières et immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire, pour autant que tous les actionnaires soient connus. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Aloys Andrey, de Gerniat, à Fribourg, est administrateur unique. La société sera engagée par sa signature individuelle. Locaux: boulevard de Pérolles 1, étude de J. Andrey, notaire.

Bureau de Morat (district du Lac)

20 mars 1964.

Mena-Lux S.A., Morat. Fabrique d'appareils électro-thermiques, à Morat (FOSC. du 10 novembre 1961, N° 264, page 3276). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 mars 1964, la société a porté son capital social de fr. 1 500 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 avril 1964. Moulins.

Camille Dougoud, à Promasens, exploitation du moulin de Champverney, à Promasens, et du moulin de Faily, à Villarabond; exploitation agricole et scierie (FOSC. du 2 octobre 1942, N° 229, page 2230). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Dougoud Gilberts, à Promasens, ci-après inscrite».

4 avril 1964. Moulin, scierie.

Dougoud Gilbert, à Promasens. Le chef de la maison est Gilbert Dougoud, de Liefrens et Villarabond, à Promasens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Camille Dougoud», ci-dessus radiée. Exploitation de moulin et scierie.

4 avril 1964.

Société de la laiterie et de fromagerie d'Esmonts, à Esmonts (FOSC. du 17 novembre 1953, N° 270, page 2931). Albert Gavillet, président, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Fernand Demierre, de Montet, à Esmonts, est président (jusqu'ici vice-président); André Monnard, d'Attalens, à Esmonts, est vice-président (nouveau); Germain Gavillet est secrétaire-caissier (inscrit). Ils signent collectivement à deux.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

18. März 1964.

Spar- und Leihkasse Plaffeyen A.G., in Plaffeyen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3067). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1964 hat die Generalversammlung das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Das neue Kapital ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eduard Baeriswil, Vizepräsident, und Alfons Neuhaus, Mitglied des Verwaltungsrates, sind zurückgetreten. Die Unterschriften von Eduard Baeriswil und Hypolith Brügger, bisher Verwalter, sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde der Sekretär Alois Gruber, als neues Mitglied des Verwaltungsrates Felix Baeriswil, von Alterswil, in Plaffeyen, und zum neuen Verwalter Rudolf Brügger, von und in Plaffeyen, gewählt. Der Präsident Emil Thalmann oder der Vizepräsident und Sekretär Alois Gruber zeichnet mit dem Verwalter Rudolf Brügger.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. April 1964. Materialien zu Reklamezwecken.

Orna A.G., in Basel, Verarbeitung von Materialien zu Reklamezwecken usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3127). Neues Domizil: Riehenring 143.

2. April 1964. Textilwaren.

U. Siegrist, in Basel, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3036). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. April 1964. Gold- und Silberwaren.

Paul Kapp, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Kapp, von und in Basel. Herstellung von und Handel mit Gold- und Silberwaren; Handel mit Schalen und Ketten aus echten Steinen. Güterstrasse 151.

2. April 1964. Versicherungen.

Erwin Amrein, Generalagentur, in Basel; Generalagentur der «Zürich-Versicherungs-Gesellschaft» (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3638). Prokura wurde erteilt an Hanspeter Schütz, von Kriens und Willisau, in Magglingen. Er zeichnet zu zweien.

2. April 1964. Buchdruckerei.

Stauffer & Cie., in Basel, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1160). Aus der Gesellschaft ist der Kommanditär Lino Bonomi ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hugo Stauffer im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann weitergeführt. Die Firma lautet nun: H. Stauffer, Buchdruckerei. Die Prokuren von Lino Bonomi und Gabriela Stauffer-Berri sind erloschen.

2. April 1964. Restaurant.

P. Bradler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Bradler-Geissmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Restaurant, Clarastrasse 14.

2. April 1964. Mobile Sachgüter.

Minora Montan A.G., in Basel, Handel mit mobilen Sachgütern aller Art usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620). In der Generalversammlung vom 24. Januar 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Montanore A.G. (Montanore S.A.) (Montanore Ltd.). Die Prokura des Jan Dirk Tijssens ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Bastiaan Zuidervart, in Badhoevedorp (Niederlande), und Isidor Monas, in Huizen (Niederlande), beide niederländische Staatsangehörige. Sie zeichnen zu zweien.

2. April 1964. Kommerzielle Geschäfte usw.
Balinar S.A., in Basel, Durchführung kommerzieller Geschäfte usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 135). Der Direktor John Waldesbühl wohnt in Neerach.

2. April 1964.
Chemie-Service A.G., in Basel (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1963, Seite 2324). Neues Domizil: Parkweg 35. Der Prokurist Willy Ersig wohnt nun in Riehen.

2. April 1964. Immobilien usw.
Permindex, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1508). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Rudolf Vetter, von Zürich und Stein am Rhein, in Neerach, und Dr. Nikolaus Fischer, staatenlos, in Rom. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

1. April 1964. Restaurant.
Rudolf Roth-Barando, in Allschwil, Betrieb des Restaurants Sternens (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3177). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. April 1964. Hotel-Restaurant.
E. Methfessel, in Allschwil, Betrieb des Hotel-Restaurants zum Bären (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1959, Seite 1815). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. April 1964. Gasthof.
Fritz Eisenhart-Thomet, in Lausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Eisenhart-Thomet, von Tramelan, in Lausen. Betrieb des Gasthofs zum Bären, Hauptstrasse 89.

1. April 1964. Restaurant.
M. Künzli-Bader, in Liestal, Speiserestaurant (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 508). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. April 1964. Kurhaus.
Th. Schwander, in Eptingen. Betrieb des Kurhauses Bad Eptingen (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 851). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Elisabeth Schwander-Büttler», in Eptingen, übernommen.

1. April 1964. Kurhaus.
Elisabeth Schwander-Büttler, in Eptingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elisabeth Schwander-Büttler, von und in Eptingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Th. Schwander», in Eptingen. Betrieb des Kurhauses Bad Eptingen.

1. April 1964. Betten, Vorhänge.
Hablützel & Strittmatter, in Binningen. Walter Hablützel-Schaub, von Basel, in Binningen, und Siegfried Strittmatter-Fink, von und in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1964 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Betten und Vorhängen. Dorenbachstrasse 83.

1. April 1964. Sanitäre Anlagen usw.
Balduin Weisser A.G., Zweigniederlassung Therwil, in Therwil, Ausführung von und Handel mit sanitären Anlagen und Installationen usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 293), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Tremli, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; und Bruno Gubler, von Lostorf, in Basel.

1. April 1964. Pharmazeutische Artikel usw.
Hobepro A.G. (Hobepro S.A.) (Hobepro Co. Ltd.), in Muttentz, Fabrikation von pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1963, Seite 2991). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Februar 1964 wurde die Firma geändert in M.C.M. Klosterfrau AG (M.C.M. Klosterfrau SA) (M.C.M. Klosterfrau Co. Ltd.). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. April 1964. Bestecke.
J. Schnurrenberger, in Schaffhausen, Vertrieb von Bestecken und «Perfecto»-Haushaltsgeräten (SHAB. Nr. 8 vom 14. Januar 1964, Seite 94). Der Firmainhaber, Johannes Schnurrenberger, ist nun auch Bürger von Schaffhausen.

2. April 1964.
Christlichsoziale Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2976). Aus der Verwaltung ist Eduard Schmocker, Sekretär, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Ernst Wurster, von und in Schaffhausen, in die Verwaltung gewählt. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse Nr. 1, beim Präsidenten.

2. April 1964. Velos, Motorräder.
E. Steiger, in Schaffhausen, Handel mit Velos und Motorrädern usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1964.
Vereinigte Papierwarenfabrik A.G., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2745). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Busch, von Schaffhausen, in Feuerthalen (Zürich).

3. April 1964. Raucherwaren, Tankstelle, Motel usw.
E. Tanner & Sohn, in Barga, Ernst Tanner-Brunner und Hans Tanner-Gebhardt, beide von und in Barga, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1964 begonnen hat. Betrieb eines Kiosks (Handel mit Raucherwaren, Kaffee, Schokoladen und Reiseandenken), sowie von Tankstellen und eines Motels.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. April 1964.
Darlehenskasse Schänis, in Schänis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2329). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

2. April 1964.

Darlehenskasse Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1962, Seite 1222). An der Generalversammlung vom 2. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

2. April 1964. Maschinenbestandteile.

Ernst Keller & Co., in St. Gallen. Ernst Keller, von Biessenhofen (Thurgau), in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.), und «Ernst Trüb AG», in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1964 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Keller. Kommanditärin ist die Firma «Ernst Trüb AG», mit einer Barkommandite von Fr. 10 000. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Keller-Jenny, von Biessenhofen (Thurgau), in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.). Präzisionsmechanische Werkstätte zur Herstellung und Reparatur von Maschinenbestandteilen. Fürstenlandstrasse 53.

2. April 1964.

Braunviehzuchtgenossenschaft Eschenbach, in Eschenbach (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1502). Ferdinand Gübeli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Franz Imhof, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt: Josef Arnold, von Springen, in Eschenbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. April 1964. Reklameberatung usw.

Fritz Schmidlin, in Rorschacherberg, Reklame- und Verkaufsberatung (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3357). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Werbeaktion «Barbara».

2. April 1964. Bäckerei, Restaurant.

Paul Hofstetter's Erben, in Gossau, Bäckerei und Restaurant zum Schäfli (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1389). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Madeleine Meister-Hofstetter», in Gossau.

2. April 1964. Restaurant.

Madeleine Meister-Hofstetter, in Gossau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Madeleine Meister-Hofstetter, von Matzendorf (Solothurn), in Gossau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Paul Hofstetter's Erben», in Gossau. Betrieb des Restaurants Schäfli. Mettendorf.

2. April 1964.

Anton Hanhart, Rest. «Freundschaft», in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Anton Hanhart, von Märwil (Thurgau), in St. Gallen. Restaurant. Zürcherstrasse 28.

2. April 1964. Schreinerei.

Jos. Zuppiger Möbel & Ausbau, in Jona. Inhaber der Firma ist Josef Zuppiger, von und in Jona (St. Gallen). Möbel- und Bauschreinerei; St. Gallerstrasse.

2. April 1964. Kinderartikel.

Wahrenberger-Küng, in St. Gallen, Fabrikation von Baby- und Kinderartikeln (Kinderkonfektion) (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2388). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. April 1964.

Gebrüder Knie, Schweizer National-Circus A.-G. Rapperswil, in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1962, Seite 3232). Kollektivunterschrift zu zweien je mit einem Direktor wurde erteilt an: Franz Studer, von Niederbuchsiten (Solothurn), in Rapperswil, und Enrico Zimmermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rapperswil.

3. April 1964. Filtermaterial usw.

Filterox-Werk A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Herstellung von Filtermaterial usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Die Prokura von Hansjörg Werner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Krähenbühl, von Konolfingen, in St. Gallen, und Walter Theis, von Deutschland, in St. Gallen.

3. April 1964.

Filterox Maschinenbau A.-G., in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Die Einzelunterschrift von Josef Schaedler, technischem Direktor, ist erloschen. Der bisherige Prokurist Hansjörg Werner wurde zum Vizedirektor und technischen Leiter ernannt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelunterschrift.

3. April 1964.

C. J. Bucher A.G., Graphische Anstalt und Verlag, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1916), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. Juni 1943 lautet die Firma nun: C. J. Bucher A.G., Graph. Anstalt und Verlag. Die Unterschriften von Franz Wismer, Präsident, Johann Weislogel, Ernst Bucher und Dr. Hans Studer, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Emil Pfefferli, sind erloschen. Die bisherige Vizepräsidentin und Delegierte Alice Bucher ist nun Präsidentin, Delegierte und Direktorin und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Charles Bucher, von und in Luzern, Vizepräsident; Kaspar Koch, Mitglied des Verwaltungsrates, dessen Prokura erloschen ist; Hans Bucher, von und in Luzern, Direktor; Emil Bühler, von Lohn (Schaffhausen), in Luzern, und Ernst Sonderegger, von Obereg (Appenzell I.-Rh.), in Luzern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Rosa Walzer, von Chippis (Wallis); Josef Estermann, von Römörswil (Luzern), und Josef Troxler, von Emmen, alle in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

3. April 1964.

Darlehenskasse Bütschwil, in Bütschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1071). An der Generalversammlung vom 15. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

3. April 1964.

Darlehenskasse Wildhaus, in Wildhaus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1260). An der Generalversammlung vom 15. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

3. April 1964. Gasthof.

E. Oertig-Furlan, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emil Oertig-Furlan, von Eschenbach (St. Gallen), in St. Gallen. Gasthof. Haggenstrasse Nr. 19, «Friedeck».

Graubünden - Grisons - Grigioni

2 aprile 1964.

Società Partecipazioni Industriali Spei S.A., in Mesocco. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto notarile e statuto del 27 marzo 1964 una società anonima. La società ha per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società può acquistare beni immobili. La società non svolgerà alcuna attività nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni, al portatore, di fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale, nella persona di D^r Carlo Sganzi, da Vira Gamba-rognio, in Lugano. Recapito: c/o Rinaldo Cioceo.

2. April 1964.

Viehzeuggenossenschaft Serneus, in Serneus, Gemeinde Klosters (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 6). Peter Florian Gadiant ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Hans Jegen-Eherhardt, von Klosters-Serneus, in Serneus, Gemeinde Klosters. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier:

2. April 1964.

Darlehenskasse Riom, in Riom (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1437). Conrad Collet und Stefan Dedual sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Martin Steier, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Joh. Otto Stgier-Dedual, von und in Parsonz, als Vizepräsident; Anton Collet, von und in Riom, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

2. April 1964.

Suvretta-Piz Nair Skilift A.-G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2793). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

2. April 1964.

Skilift Suvretta A.-G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2793). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

2. April 1964. Restaurant.

Stefano Bonetti, in St. Moritz, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 353). Der Betrieb des Hotel Restaurants «Des Alpes» wurde aufgegeben. Die Firma betreibt weiterhin das Restaurant «Sonnée».

2. April 1964. Hotel.

Wwe. Mengia Schmidt-Candrian, in Flims, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 12 vom 16. Februar 1947, Seite 157). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schmidt-Candrian Erben», in Flims.

2. April 1964. Hotel.

Schmidt-Candrian Erben, in Flims. Carla Schmidt-Bivetti, Daniel Schmidt und Rudolf Schmidt, alle von Sagogn, in Flims, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Juli 1962 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Mengia Schmidt-Candrian», in Flims. Betrieb des Hotels Schweizerhof und Villa Helvetia, in Flims-Waldhaus.

2. April 1964.

Mera-Holding S.A., in Zuoz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2794). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt.

2. April 1964.

Montisella-Holding S.A., in Zuoz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 42). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt.

2. April 1964.

Désirée SA Corsets Davos, in Davos, Corsets und Damenwäsche (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1963, Seite 2145). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Februar 1964 hat die Gesellschaft die Firma in **Beldona Davos, Corsets et Lingerie SA**, geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Aargau - Argovie - Argovia

2. April 1964. Stahlbauten usw.

Wartmann & Cie. A.G. (Wartmann & Cie. S.A.), in Brugg, Herstellung von Stahlbauten (Eisenkonstruktionen), von Erzeugnissen der Kesselschmiede und solchen ähnlicher Fabrikationsgebiete, Ausführung von Montagen, Ingenieurbureau (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1132). In der Generalversammlung vom 23. März 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurden die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind.

6. April 1964.

Fred Bisang, Buchdruckerei, Aarburg, in Aarburg (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 177). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Ak-

tiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 24. März 1964 an die «F. Bisang AG Aarburg», in Aarburg, erloschen.

6. April 1964. Buchdruckerei.

F. Bisang AG Aarburg, in Aarburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 24. März 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Fred Bisang, Buchdruckerei, Aarburg», in Aarburg, gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 24. März 1964 an Aktiven Fr. 135 775.87 und an Passiven Fr. 41 490.65. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 94 285.22, davon werden Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fridolin Bisang, von Ettiswil (Luzern), in Aarburg, als Präsident; Otto Fürst, von Kerzers (Freiburg), in Oftringen, und Rolf Merz, von Menziken, in Trimbach (Solothurn), als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Dürrbergstrasse 73.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

2. April 1964. Druckereiartikel usw.

P. Baumer A.G., in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Artikeln der Druckerei- und Buchbindereibranche, Organisation und Einrichtung von Buchhaltungen (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3679). Die Procura von Albert Rüegg ist erloschen.

2. April 1964. Eisen, Werkzeuge, Maschinen.

Gebürder Spiegel, in Kreuzlingen, Handel mit Eisen, Metallen, Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2864). Die Prokuren von Ernst Grunauer und Irma Grunauer-Frey sind erloschen.

2. April 1964.

Moser & Bleiker, Eisenwarenhandlung, in Arbon, Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1936, Seite 2652). Anstelle des verstorbenen Gesellschafters Anton Moser ist seine Gattin Ruth Moser-Wehrli, von Untereggen (Sankt Gallen), in Arbon, in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt Einzelunterschrift. Auch der Gesellschafter Johann Bleiker führt nun Einzelunterschrift.

2. April 1964. Stühle, Tische.

Mathias Erne, in Steckborn, Stuhl- und Tischfabrikation (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1935, Seite 2895). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. April 1964. Schmiede usw.

Ernst Michel, in Bündt-Egnach. Firmainhaber ist Ernst Michel, von Egnach, in Bündt-Egnach. Schmiede, Herstellung von Pnewagen.

2. April 1964. Holzbau.

H. Fischer & Sohn, in Roggwil, Holzbaugeschäft (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Hans Fischer-Hauri per 1. Januar 1964 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Peter Fischer, von Egnach, in Roggwil, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Peter Fischer** weitergeführt.

2. April 1964. Käserei.

Adolf Knörr, in Roggwil. Firmainhaber ist Adolf Knörr, von Nennigkofen (Solothurn), in Roggwil. Käserei.

2. April 1964. Papeterie, Buchbinderei.

Joh. Baumgartner's Erben, in Bischofzell. Papeterie und Buchbinderei (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 968). Diese Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Papeterie-Buchbinderei Baumgartner», in Bischofzell, übernommen.

2. April 1964.

Papeterie-Buchbinderei Baumgartner, in Bischofzell. Firmainhaber ist Johann Baumgartner-Mündle, von und in Bischofzell. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Joh. Baumgartner's Erben», in Bischofzell. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Baumgartner-Mündle, von und in Bischofzell. Papeterie und Buchbinderei. Kirchgasse 77.

3. April 1964.

Beldona Kreuzlingen, Corsets & Lingerie SA, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Detailverkaufsgeschäftes für Corsets- und Damenwäschefabrikate. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen und Einladungen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Karl Roth, von Erlinsbach (Aargau), in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Löwenstrasse 22.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

2 aprile 1964. Immobili, ecc.

Antares S.A., a Lugano (FUSC. del 15 novembre 1962, N° 268, pagina 3300). Pierfranco Ferrari, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D^r Gastone Probst, da Ginevra, in Paradiso.

Distretto di Mendrisio

2 aprile 1964.

Ateg S.A. Holding, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni e di quote di società; l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 25 marzo 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio.

il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito, Chiasso, c/o Studio legale e Notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

2 aprile 1964.

Autoforniture di C. Rossi, in Chiasso, fourniture di prodotti chimici per carrozzeria, industrie, marmisti, utensili e accessori per auto (FUSC. del 6 dicembre 1962, N° 286, pagina 3528). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla ditta individuale «Lancini Angela», in Capolago.

2 aprile 1964. Stazione di servizio benzina, ecc.

Lancini Angela, in Capolago, gérance stazione di servizio benzina, commercio di autovetture ed accessori d'auto (FUSC. del 21 ottobre 1963, N° 246, pagina 2977). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: fourniture di prodotti chimici per carrozzeria, industrie e marmisti ed ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Autoforniture di C. Rossi», in Chiasso, ora cancellata.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Avenches

2 avril 1964. Carrelages, revêtements, etc.

Folly Frères, succursale d'Avenches. Sous cette raison sociale, la société en commandite «Folly frères», à Morat, entreprise de carrelages, revêtements, plastic, linoléum, inscrite sur le registre du commerce de Morat (FOSC. du 23 juillet 1962, N° 171, page 2169) a créé une succursale à Avenches. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Adrien Folly, de Villarepos, à Morat. Adresse: rue Centrale 68, Avenches.

Bureau de Lausanne

2 avril 1964. Procédés industriels.

Indufeo S.A. en liquidation, à Lausanne, exploitation de procédés industriels (FOSC. du 19 juin 1961, page 1763). La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, les administrations fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

2 avril 1964. Appareils de ventilation.

Technicair S.A., succursale de Lausanne, appareils de ventilation (FOSC. du 19 février 1963, page 508), société anonyme avec siège principal à Vernier. La procuration collective à deux de Friedrich Hauenstein, d'Unterendingen et Genève, à Genève, s'étend à l'ensemble des établissements de la société.

2 avril 1964. Immeubles.

Chissiez-Espérance D.S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3578). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

2 avril 1964. Immeubles.

Société Foncière Le Saphir S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3105). L'administrateur Alois Bron est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Yvonne Steiger-Diener, de Flavil (St-Gall), à Lausanne. Bureaux transférés à l'avenue du Mont-d'Or 61 (chez l'administratrice).

2 avril 1964.

Charbons-Mazout S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1962, page 2158). L'administrateur André Stampfli est décédé; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Philippe Martin, de Ste-Croix, à Prilly, secrétaire, et Oscar Vez, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Pully. Bureaux transférés à l'avenue de Sévelin 22 (dans les locaux de la société).

2 avril 1964. Alimentation.

F. Frey, à Lausanne. Chef de la maison: Frédéric Frey, séparé de biens d'Heidi née Lauper, de Zurzach (Argovie), à Pully. Commerce d'alimentation générale. Avenue Ruchonnet 13.

2 avril 1964. Maçonnerie.

D. Chablais, à Lausanne, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 8 avril 1963, page 1013). Nouvelle adresse: route de Chavannes 17. Le nom du titulaire est Daniel Chablais et la raison D. Chablais.

2 avril 1964. Installations sanitaires, couverture, etc.

A. Heny et M. Mayor, à Pully. André Heny, allié Rostan, du Mont-sur-Lausanne (Vaud) et Gurzelen (Berne), à Lausanne, et Maurice Mayor, allié Ranzoni, d'Echallens, à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1961. Installations sanitaires, appareillage, ferblanterie et couverture. Chemin du Pré de la Tour 2.

2 avril 1964. Appareils de chauffage, combustibles.

Taxa S.A., à Lausanne, appareils de chauffage, combustibles (FOSC. du 27 novembre 1963, page 3373). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, la société a décidé de porter le capital social de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital: fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Conseil: 1 à 9 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 25 mars 1961, ainsi que sur un autre point non soumis à la publication. Gérard Stettler, d'Oron-la-Ville, à Vevey, et Peter Radelfinger, de Wileroltigen (Berne), à Pully, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

2 avril 1964. Lustres, articles divers.

Mme J. Ballif «Créations L.D.», à Lausanne. Chef de la maison: Jacqueline Ballif née Eichhorn, séparée de biens et épouse autorisée d'André Ballif, de Lucens, Henniez et Combremont-le-Grand, à Lausanne. Fabrication et commerce de lustres et d'articles de diverse nature. Chemin de la Fourmi 20.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

2. April 1964.

Aktiengesellschaft Zementwaren, Pfln (Société Anonyme de Produits en Ciment, Finges), in Salgesch, Herstellung und Verkauf von Zementwaren (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963). Die Generalversammlung vom 25. März 1961 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Präsident des Verwaltungsrates Paul Marti ist nun einzelunterschriftsberechtigt. Martial Cheseaux, von Leytron, in Martigny-Ville, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

2. April 1964. Haushaltsartikel, Uhren.

Amandus Jost, in Brig, Verkauf von Haushaltsartikeln und Uhren (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Sion

1^{er} avril 1964.

Société Fiduciaire Fidusa Société Anonyme (Treuhndgesellschaft Fidusa Aktiengesellschaft), succursale de Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme fiduciaire Fidusa société anonyme (Treuhndgesellschaft Fidusa Aktiengesellschaft), à Vevey, organisation, tenue, bouclément, contrôle, revision, expertise de comptabilités; établissement de comptes, décomptes, prix de revient, calculations et conventions; étude, analyse et rapport sur toutes situations, bilans, comptes d'assainissement transformation, fusion et constitution de sociétés; établissement de déclarations d'impôt; affaires fiscales et fiduciaires, inscrite sur le registre du commerce de Vevey le 11 juillet 1960 (dernière publication FOSC. du 17 février 1961, page 497), a, suivant décision de l'assemblée générale du 22 juillet 1963, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Raymond Archimi, et Julie Archimi, tous deux de Bramois, à Vevey, du sous-directeur Henri Michaud, de Roche, à Vevey et du fondé de pouvoir Emmanuel Pitteloud, de Nendaz, à Vétroz. Bureaux de la succursale: rue de Lausanne 25.

2 avril 1964. Immeubles.

S.I. Nevada Craus S.A., à Crans/Lens (FOSC. du 4 octobre 1963, N° 232, page 2819). Acquisition, vente, location, gérance d'immeubles. L'administrateur René Essellier, de et à Sierre, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur, Constantin Zannidakis, de et à Genève, président du conseil d'administration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Constantin Zannidakis, ou par la signature collective à deux de Constantin Zannidakis, signant avec Erwin Kraml, administrateur déjà inscrit. Bureaux de la société: c/o Jean-Pierre Pitteloud, avocat, 17, rue du Bourg, à Sierre.

Bureau de St-Maurice

2 avril 1964.

Raffineries du Rhône S.A., à Collombey-Muraz (FOSC. du 6 novembre 1963, page 3138). Claude Jung, de Couvet, à Lausanne, directeur commercial et administratif, signe collectivement avec une autre personne autorisée. Bruno de Remy, de Fribourg, à Lausanne, fondé de pouvoir signe collectivement avec Salvador Amon, président inscrit, ou André Bussy, vice-président inscrit, ou Albert Amon, délégué inscrit, ou Claude Jung, Pascal Buchin est domicilié à Monthey; il signe dorénavant comme secrétaire général.

2 avril 1964. Station-service à essence.

Camille Félix, à St-Gingolph. Le titulaire est Camille Félix, de Porrentruy, à St-Gingolph. Station-service avec colonnes à essence ESSO.

2 avril 1964. Café-restaurant.

Georges Coutaz, à Salvan. Le titulaire est Georges Coutaz, de Massongex, à Salvan. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Alpes». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Café-restaurant.

Guy Dorsaz, à Fully. Le titulaire est Guy Dorsaz, de et à Fully. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Confections.

Gérald Maret, à Fully. Le titulaire est Gérald Maret, de Bagnes, à Fully. Commerce de confections. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Café-restaurant.

Adrien et Eloi Bender, à Fully. Adrien Bender et Eloi Bender, les deux de et à Fully, ont constitué, sous cette dénomination, une société en nom collectif qui a commencé le 3 septembre 1963. Café-restaurant à l'enseigne «Café du commerce». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Café-restaurant.

Edmond Ramuz, à Fully. Le titulaire est Edmond Ramuz, de Leytron, à Fully. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Fontaine». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Boucherie-charcuterie.

Gérard Berrut, à Monthey. Le titulaire est Gérard Berrut, de Troistorrents, à Monthey. Boucherie-charcuterie. Avenue de la Gare. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

2 avril 1964. Café-restaurant.

Philomène Rudaz, à Collombey-Muraz. La titulaire est Philomène Rudaz, de et à Collombey-Muraz. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Colombes». Collombey. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 février 1964. Immeubles.

Domaine de la Riederaz S. à r. l., à Auvier. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1963, modifiés le 29 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, de même que toutes transactions immobilières. Elle acquerra en particulier de la société dite Riederaz Immobilière S. à r. l., le domaine agricole de la Riederaz (articles 133, 131, 132a, 257, 142 et 135 du cadastre de Montévrax (canton de Fribourg), pour un prix non encore déterminé. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont Fritz Schürch, de Soleure, à Auvier, pour une part de fr. 19 000, et Hans-Jörg von Wyss, de Zurich, à Colombier (Neuchâtel), pour une part de fr. 1000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Fritz Schürch est associé-gérant; avec signature individuelle. Hélène Schürch-Kottmann, de Soleure, à Auvier, est directrice, avec signature individuelle. Locaux: Creuze-Dessous, à Auvier (chez l'associé-gérant).

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 avril 1964. Bâtimens.

Edgar Perret, à Valangin. Le chef de la maison est Edgar Perret, de La Sagne (Neuchâtel), Les Ponts-de-Martel et Les Planchettes, à Valangin. Entreprise de bâtimens et travaux publics. Bureaux: Immeuble de Biolet S.A.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 avril 1964.

Caisse de Crédit Mutuel de La Sagne, à La Sagne, société coopérative (FOSC. du 19 juin 1958, N° 140). Dans son assemblée générale du 9 mars 1961, la société a modifié ses statuts. Les nouvelles parts sociales sont de fr. 200. Les statuts ont également été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

2 avril 1964. Dorage, argentage.

Albert-Charles Grandjean, à La Chaux-de-Fonds, dorage, argentage et nickelage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 9 mars 1964, N° 55). La

raison est radiée par suite de cession de l'entreprise. L'actif et le passif sont repris par la maison «Francis Jacob», à La Chaux-de-Fonds, ei-après inscrite.

2 avril 1964. Dorage, argentage, etc.

Francis Jacot, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Francis-Marcel Jacot, du Locle, à St-Imier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Albert-Charles Grandjean», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Exploitation d'une entreprise de dorage, argentage et nicklage de mouvements d'horlogerie. Rue du Doubs 145.

2 avril 1964.

Montres Erquel S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 mai 1957, N° 120). Par suite de transfert du siège à Le Locle (FOSC. du 31 mars 1964, N° 72), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

3 avril 1961. Epicerie, mercerie.

Michel Gaberell, au Locle, épicerie, mercerie (FOSC. du 16 mai 1961, N° 112, page 1398). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1961.

Station-Service de la Liberté S.A., aux Ponts-de-Martel (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263, page 3198). Michel Robert, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

2 avril 1964.

Caisse de Crédit Mutuel de Lignières, à Lignières, société coopérative (FOSC. du 27 avril 1962, N° 97, page 1237). Ensuite de démission Adolphe Humbert-Droz n'est plus président; sa signature est radiée. Edouard Chiffelle, déjà membre du comité de direction, a été nommé président avec signature collective à deux.

3 avril 1964.

Walter Electricité, à Neuchâtel, achat et vente d'appareils électriques et installations (FOSC. du 28 janvier 1963, N° 22, page 271). Les locaux sont transférés rue de l'Ecole 92.

3 avril 1964. Articles de sports.

Edouard Borel, à Neuchâtel, représentation d'articles de sports (FOSC. du 15 juillet 1960, N° 163, page 2106). Ensuite de changement officiel de la dénomination de la rue la nouvelle adresse est: chemin des Ciblées 11.

3 avril 1964. Viticulture.

P. Oesch-Perrot, à Neuchâtel, viticulture et commerce de vins (FOSC. du 17 février 1945, N° 40, page 393). Ensuite de changement officiel de la numérotation l'adresse actuelle est chemin de la Favarge 95.

4 avril 1961.

Société coopérative de construction pour le personnel de Favag S.A., à Neuchâtel, construction de maisons familiales, etc., société coopérative (FOSC. du 11 avril 1951, N° 83, page 877). Charles Pharis, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau président: Marc Villos, de Plagne-sur-Bienne, à Pesoux. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

4 avril 1964. Pierres fines pour l'horlogerie.

Schneider et Cie, au Landeron, commune de Landeron-Combes, vérifiage de pierres fines pour l'horlogerie et l'industrie, société en nom collectif (FOSC. du 24 juin 1958, N° 144, page 1721). La société est dissoute depuis le 1^{er} avril 1964. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé René-Gilbert Imer, au Landeron, non assujéti à l'inscription (art. 54 ORC).

Genf - Genève - Ginevra

25 mars 1964. Participations.

Rokfoud S.A., à Genève, acquisition et gestion de participations, etc. (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 18 mars 1964.

1^{er} avril 1961. Application de la chaleur, etc.

Calorie, à Genève, tout ce qui concerne les applications de la chaleur, etc. (FOSC. du 3 décembre 1963, page 3435). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 600 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 1200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 18 mars 1964.

1^{er} avril 1964. Accessoires pour automobiles.

«Cogerep» C. Abad, à Genève, représentation pour la vente d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 8 juillet 1963, page 1995). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} avril 1964.

Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L.U.C., à Genève, société en commandite (FOSC. du 13 avril 1945, page 848). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1^{er} avril 1964. Machines, articles de bureau, etc.

Robert Fath, à Genève. Chef de la maison: Robert-William Fath, de et à Genève. Commerce de machines et articles de bureau et philatélie. 3, rue de la Servette.

1^{er} avril 1961. Immeubles.

SI Chêne-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1960, page 3469). Nouveau siège: Bellevue. Statuts modifiés le 23 mars 1964. Albert Dubuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Renée Morgan, de Schwarzhäusern (Berne), à Bellevue, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 16, chemin Aux Folies, chez Renée Morgan.

1^{er} avril 1964.

Société Immobilière rue des Eaux-Vives 94, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1958, page 1871). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 5, rue du Marché, chez Pierre Poncet.

1^{er} avril 1964.

Société Immobilière Focin S.A., à Genève (FOSC. du 20 novembre 1963, page 3299). Paul Gilliland (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard-Louis Theiler, de Genève, à Lancy, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} avril 1964. Travaux hydrauliques, etc.

W. Gardiol S.A., à Genève, entreprise de travaux hydrauliques, etc. (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2972). Robert Sudan, de Genève, à Meyrin, est membre

du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur William Gardiol (inscrit), nommé président, signe dorénavant collectivement à deux. Procuration collective à deux a été eonférée à Gérard Davaud, de Genève, à Grand-Saconnex.

1^{er} avril 1964. Véhicules, etc., pour usages industriels.

Motoforce S.A., à Genève, commerce de véhicules et machines pour tous usages industriels, etc. (FOSC. du 24 septembre 1963, page 2710). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'incorporation, à concurrence de fr. 100 000, d'une réserve figurant au bilan au 31 décembre 1963, et l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 18 mars 1964. Domicile: 10, rue du Prince, chez Jules Ducret.

2 avril 1964. Epicerie, laiterie, etc.

Mme Bonvard, à Genève, épicerie, laiterie, charcuterie (FOSC. du 17 juin 1959, page 1721). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1964. Café-brasserie.

M. Richoz, à Genève, exploitation du «Café-brasserie de Cornavin» (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3126). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 avril 1964. Bâtiment, génie civil, etc.

Gilbert Miazza, à Genève. Chef de la maison: Gilbert-Jean-François Miazza, de Chêne-Bourg, à Genève. Entreprise générale de bâtiments, génie civil et travaux publics. 7A, avenue de Miremont.

2 avril 1964. Appareils automatiques, etc.

Mme A. Vernier, à Genève. Chef de la maison: Alice-Adèle-Lucie Vernier née Gaigat, de Montenol (Berne), à Genève, autorisée par son mari Clément-Joseph Vernier dont elle est séparée de biens. Procuration individuelle: Clément-Joseph Vernier, de Montenol (Berne), à Genève. Commerce d'appareils automatiques, notamment de jeux électriques et gramophones. 43, rue des Pâquis.

2 avril 1964.

Société Immobilière Le Cheval Noir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 974). Pierre Schranz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

2 avril 1964.

Société Immobilière de la rue Malatrex N° 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1962, page 3026). Pierre Schranz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

2 avril 1964.

Société Immobilière Plain-Pare A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1962, page 3026). Pierre Schranz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

2 avril 1964.

Société Immobilière Rue du Trente et Un Décembre 59, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 974). Pierre Schranz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

2 avril 1964.

Société Immobilière Meyrin-Cité E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1961, page 2239). Nouveau domicile: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz S.A.

2 avril 1964.

Société Immobilière Meyrin-Cité F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 août 1961, page 2404). Nouveau domicile: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz S.A.

2 avril 1964.

Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 mars 1963, page 650). La procuration de Pierre Gruner est radiée. Procuration collective à deux a été eonférée à Armand-Edouard Girardet, de et à Genève.

2 avril 1964.

Société Immobilière la Bécasse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1956, page 54). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc-Otto Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner. Gérance Immobilière.

2 avril 1964. Produits pharmaceutiques, etc.

Etrex S.A., à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 21 octobre 1949, page 2741). André Flückiger et Jean-Jacques Flückiger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Santiago Garcia, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Jean-Paul Ricard, de France, à Coppet (Vaud), secrétaire; Maurice Mimod, de Genève, à Veyrier; René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Franz Ruprecht, de Laupen (Berne), à Genève. Signature: individuelle de Santiago Garcia, Jean-Paul Ricard et Franz Ruprecht ou collective de Maurice Mimod et René Merkt.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Extension

des conventions collectives de travail, d'assurance-maladie et d'assurance-retraite des techniciens pour dentistes dans le canton de Vaud

Le 26 mars 1964, le Conseil fédéral a approuvé les arrêtés du Conseil d'Etat du canton de Vaud, du 14 février 1961 étendant le champ d'application:

de la convention collective de travail des techniciens pour dentistes dans le canton de Vaud;

des conventions collectives d'assurance-maladie et d'assurance-retraite des techniciens pour dentistes dans le canton de Vaud.

Ces deux arrêtés sont publiés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 10 avril 1964. (AA. 89)

Lausanne, le 4 avril 1964. Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1^{er} service.

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, folgende Aenderungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 17. September 1963, (BBl 1963, II, 634) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 18, Abs. 1. Mindestlöhne: Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf folgende Mindestlöhne:

a) Herrencoiffeure	Franken
zweiter Herrencoiffeur (im Tag)	18.—
erster Herrencoiffeur (im Tag)	21.—
b) Coiffeusen	
zweite Coiffeuse (im Tag)	17.—
erste Coiffeuse (im Tag)	20.20
c) Damencoiffeure	
zweiter Damencoiffeur (im Tag)	19.—
erster Damencoiffeur (im Tag)	25.—
d) Herren- und Damencoiffeure	
zweiter Herren- und Damencoiffeur (im Tag)	20.20
erster Herren- und Damencoiffeur (im Tag)	23.50
e) Arbeitnehmer während der Anlernzeit	
im 1. bis 3. Monat (im Monat)	56.—
im 4. bis 6. Monat (im Monat)	111.50
f) Angelernte Arbeitnehmer	
bis zum vollendeten 17. Altersjahr (im Tag)	6.70
bis zum vollendeten 18. Altersjahr (im Tag)	7.80
bis zum vollendeten 19. Altersjahr (im Tag)	9.—
bis zum vollendeten 20. Altersjahr (im Tag)	11.—
nach dem vollendeten 20. Altersjahr (im Tag)	13.50

Art. 30^{bis}. Vollzugskostenbeiträge (neu): ¹ Zur Deckung der Kosten während einer gewissen Dauer des Vertragsvollzuges wird von allen Arbeitgebern und Arbeitnehmern ein Vollzugskostenbeitrag von 10 Franken erhoben.

² Für die Mitglieder des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes wird der Vollzugskostenbeitrag durch den Verband bezahlt; die übrigen Arbeitgeber haben ihren Beitrag bis zu einem von der Paritätischen Landeskommission festzusetzenden Zeitpunkt der Inkassostelle (Abs. 4) zu entrichten. Den Mitgliedern der vertragschliessenden Arbeitnehmerverbände wird der Vollzugskostenbeitrag durch den Verband zurückerstattet, da er im ordentlichen Verbandsbeitrag inbegriffen ist.

³ Für das Inkasso und die Verwaltung der Vollzugskostenbeiträge ist die Paritätische Landeskommission zuständig. Sie hat einen klagbaren Anspruch im Sinne von Art. 27.

⁴ Das Inkasso der Arbeitnehmerbeiträge wird den Arbeitgebern übertragen. Diese sind verpflichtet, die Vollzugskostenbeiträge ihrer Arbeitnehmer vom Lohn in Abzug zu bringen und bis zu einem von der Paritätischen Landeskommission zu bestimmenden Zeitpunkt in die Kasse dieser Kommission (Postcheckkonto III 31524) einzuzahlen. (AA. 519)

* * *

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Bern, den 10. April 1964.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective nationale des coiffeurs

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes qui modifient la convention collective nationale des coiffeurs, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 septembre 1963 (FF 1963, II, 619):

Art. 18, 1^{er} al. Salaires minimums. Les employés ont droit aux salaires minimums ci-après:

a) Coiffeurs pour messieurs	Fr.
deuxième salonnier	18.— par jour
premier salonnier	21.— par jour
b) Coiffeuses	
deuxième coiffeuse	17.— par jour
première coiffeuse	20.20 par jour
c) Coiffeurs pour dames	
deuxième coiffeur pour dames	19.— par jour
premier coiffeur pour dames	25.— par jour
d) Coiffeurs pour dames et messieurs (mixtes)	
deuxième mixte	20.20 par jour
premier mixte	23.50 par jour
e) Employés pendant la période de formation (personnel assistant)	

du premier au 3 ^e mois	56.—	par mois
du 4 ^e au 6 ^e mois, inclusivement	111.50	par mois

f) Assistants

jusqu'à 17 ans révolus	6.70	par jour
jusqu'à 18 ans révolus	7.80	par jour
jusqu'à 19 ans révolus	9.—	par jour
jusqu'à 20 ans révolus	11.—	par jour
au-delà de 20 ans	13.50	par jour

Art. 30^{bis}. Contributions aux frais d'exécution (nouveau). ¹ Une contribution de 10 francs destinée à couvrir les frais d'exécution du contrat pendant une certaine période est perçue de tous les employeurs et employés.

² L'Association suisse des maîtres coiffeurs paie la contribution de ses membres aux frais d'exécution; les autres employeurs sont tenus de verser leur contribution au service d'encaissement (4^e alinéa) jusqu'à une date à déterminer par la Commission paritaire nationale. Les associations de salariés participant au contrat remboursent à leurs membres la contribution aux frais d'exécution, celle-ci étant comprise dans la cotisation normale de l'association.

³ La Commission paritaire nationale est compétente pour l'encaissement et l'administration des contributions aux frais d'exécution. Elle a une action au sens de l'article 27.

⁴ Les employeurs sont chargés d'encaisser les contributions des salariés. Ils ont l'obligation d'imputer ces contributions sur les salaires de leurs employés et de les verser à la caisse de la Commission paritaire nationale (compte de chèques postaux III 31521) jusqu'à une date à déterminer par ladite commission.

* * *

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les quatorze jours à dater de la présente publication.

Berne, le 10 avril 1964.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 17 settembre 1963 (FF 1963, 1318):

Numero 18. capoverso 1. Salario minimo. I lavoratori hanno diritto ai seguenti salari minimi:

a) parrucchieri da uomo	Fr.
secondo «salonnier»	18.— al giorno
primo «salonnier»	21.— al giorno
b) pettinatrie	
seconda pettinatrice	17.— al giorno
prima pettinatrice	20.20 al giorno
c) parrucchieri da donna	
secondo parrucchiere da donna	19.— al giorno
primo parrucchiere da donna	25.— al giorno
d) parrucchieri da donna e da uomo	
secondo parrucchiere da donna e da uomo	20.20 al giorno
primo parrucchiere da donna e da uomo	23.50 al giorno
e) lavoratori durante il periodo di formazione	
nel 1° e fino al 3° mese	56.— al mese
nel 4° e fino al 6° mese	111.50 al mese
f) lavoratori semiqualeficati	
fino al 17° anno di età compiuto	6.70 al giorno
fino al 18° anno di età compiuto	7.80 al giorno
fino al 19° anno di età compiuto	9.— al giorno
fino al 20° anno di età compiuto	11.— al giorno
a contare dal 20° anno di età compiuto	13.50 al giorno

Numero 30^{bis}. Contributi alle spese d'esecuzione (nuovo). ¹ Per sopprimere alle spese risultanti dall'esecuzione del contratto, sarà riscosso, durante un certo periodo, un contributo di franchi 10 da ogni datore di lavoro e lavoratore.

² Per i membri dell'Associazione svizzera dei padroni parrucchieri, il contributo in parola sarà pagato dall'Associazione stessa; gli altri datori di lavoro devono versare il loro contributo al servizio d'incasso (capoverso 4) entro il termine fissato dalla Commissione paritetica nazionale. Le associazioni contraenti operarie rimborseranno ai loro membri il contributo alle spese d'esecuzione, dato che questo contributo è compreso nella regolare tassa d'associazione.

³ L'incasso e l'amministrazione dei contributi alle spese d'esecuzione spettano alla Commissione paritetica nazionale. Essa ha un diritto azionabile ai sensi dell'articolo 27.

⁴ L'incasso dei contributi dei lavoratori sarà effettuato dai datori di lavoro. Questi sono tenuti a dedurre i contributi alle spese d'esecuzione dal salario dei loro lavoratori ed a versarlo, entro un termine da stabilirsi dalla Commissione paritetica nazionale, alla cassa di quest'ultima (conto di chèques postaux III 31524).

* * *

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 10 aprile 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1964

Aktiven		Bilanz per 31. März 1964		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Postcheck, Schweiz, Nationalbank	2 836 067	14	Bankenkreditoren auf Sicht	4 053 350	84
Fremde Coupons	63 197	15	Bankenkreditoren auf Zeit	6 786 373	30
Bankendebitoren auf Sicht	5 171 553	53	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	6 788 001	77
Bankendebitoren auf Zeit	4 003 351	85	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	6 153 453	30
Wechsel	1 478 109	50	<i>davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 145 153.30</i>		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	16 146 580	35	Depositengelder: Depositenhefte	70 543 982	62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	41 509 263	—	Depositenkonti	13 777 896	31
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 25 259 291.45</i>			Kassa-Obligationen	32 431 883	15
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	750 000	—	<i>davon Sparty-Obligationen Fr. 8 191 764.85</i>		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	27 124 250	—	<i>Migrotyp-Obligationen Fr. 15 587 503.15</i>		
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 12 728 750.—</i>			Sonstige Passiven	2 920 469	64
Hypothekaranlagen	50 311 000	—	Aktienkapital	10 000 000	—
Wertschriften und Beteiligungen	4 400 758	20	Reserven	1 400 000	—
Sonstige Aktiven	1 067 710	85	Gewinnvortrag vom Vorjahr	6 430	64
<i>Kautionen: Fr. 165 311.45</i>					
<i>Indossamentsverpflichtungen: Fr. 10 695 075.—</i>					
	154 861 841	57		154 861 811	57

Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern, in Bern

Bilanz per 31. März 1964

Aktiven		Bilanz per 31. März 1964		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 333 678	74	Bankenkreditoren auf Sicht	2 850 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	58 965	45	Bankenkreditoren auf Zeit	500 000	—
Bankendebitoren auf Zeit	10 000	—	Kreditoren auf Zeit	3 000 000	—
Kontokorrentdebitoren mit hypothekarischer Deckung	3 415 751	85	Spareinlagen	104 124 565	83
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 250 000	—	Pfandbriefdarlehen	4 200 000	—
Hypothekaranlagen	104 941 707	—	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften	110 000	—
Wertschriften	8 472 070	—	Sonstige Passiven	1 530 583	56
Bankgebäude	125 500	—	Reservefonds	7 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 689 700	—	Gewinn- und Verlustkonto	15 812	30
Sonstige Aktiven	63 588	65			
	123 360 961	69		123 360 961	69

Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1963

après approbation des comptes par l'assemblée générale

Actif		après approbation des comptes par l'Assemblée générale		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	5 610 561	44	Livrets d'épargne	198 456 121	36
Avoirs en banque à vue	15 685 211	79	Obligations	46 673 300	—
Avoirs en banque à terme	5 000 000	—	Emprunts à la Banque des Lettres de Gage d'Etablisse-		
Placements hypothécaires	240 507 116	35	ments Suisses de Crédit Hypothécaire	5 000 000	—
Titres	110 000	—	Autres passifs	2 523 546	65
Autres actifs	1 120 095	75	Capital-actions	15 000 000	—
Capital non versé	2 500 000	—	Reserves	2 300 000	—
			soit:		
			Réserve ordinaire	Fr. 1 800 000.—	
			Réserve spéciale	Fr. 500 000.—	
			Dividende	500 000	—
			Report à nouveau	80 017	32
	270 532 985	33		270 532 985	33
Doit		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1963		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	6 976 055	05	Report de 1962	74 657	16
Organes de la banque et personnel	241 500	—	Intérêts créanciers	8 529 854	95
Frais généraux et frais de bureau	41 800	07	Commissions	4 736	43
2% droit de timbres Fr. 5 000 000.— augmentation capital-actions	100 000	—	Produits des titres	2 910	—
Impôts et taxes	172 786	10			
Solde actif					
Report de l'année 1962	Fr. 74 657.16				
Bénéfice de 1963	Fr. 1 005 360.16				
	1 080 017	32			
	8 612 158	54		8 612 158	54

Banque Wittmer S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 1963

Actif		Bilan au 31 décembre 1963		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	159 010	38	Engagements en banque à terme	260 060	20
Avoirs en banque à vue	125 701	05	Créanciers à terme	209 121	15
Effets de change	363 284	80	Livrets de dépôts	125 394	10
Comptes-courants débiteurs en blanc	132 871	39	Bons de caisse	48 800	—
Comptes-courants débiteurs gagés			Autres postes du passif	97 907	95
(dont garantis par créances hypoth. Fr. 278 248.20)	378 060	65	Capital-actions	500 000	—
Titres et participations permanentes*	10 013	80	Bénéfice de l'exercice	12 267	52
Autres postes de l'actif	81 578	85			
	1 253 550	92		1 253 550	92

*Obligations suisses:

Banques Fr. 9 200. — 9 200. —

Actions suisses:

Banques Fr. 843.80 843.80

Total: Fr. 10 043.80

Compte de profits et pertes de l'exercice 1er décembre 1962 au 31 décembre 1963

Dépenses		Compte de profits et pertes de l'exercice 1er décembre 1962 au 31 décembre 1963		Recettes	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	43 806	60	Intérêts créanciers	32 775	70
Organes de la banque et personnel	119 214	80	Commissions:		
Frais généraux et frais de bureau	35 163	20	a) placement d'emprunts	Fr. 120 000.—	
Frais d'émissions d'emprunts	43 091	50	b) autres commissions	Fr. 99 822.95	
Impôts et taxes	293	15	Produits du portefeuille-effets	219 822	95
Provisions et amortissements	25 454	45	Produits du portefeuille-titres	25 315	27
Bénéfice de l'exercice	12 267	52	Produits divers	615	70
	279 291	22		761	60
				279 291	22

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-algerische Wirtschaftsbeziehungen

Am 8. und 9. April 1964 fanden in Bern Verhandlungen statt zwischen einer algerischen Delegation, unter der Leitung von Wirtschaftsminister Boumaza, und einer schweizerischen Delegation, unter der Leitung von Minister Long. Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge. Diese Verhandlungen führten zur Unterzeichnung eines Protokolls über die gegenseitige Gewährung der Meistbegünstigung auf dem Gebiet der Zölle.

Die beiden Delegationen haben beschlossen, ihre Besprechungen fortzusetzen im Hinblick auf den Abschluss von weiteren Verträgen auf dem Gebiet der Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Algerien, insbesondere was den Investitionsschutz und die technische Zusammenarbeit betrifft.

81. 10. 4. 64.

Relations économiques entre la Suisse et l'Algérie

Des pourparlers ont eu lieu à Berne les 8 et 9 avril 1964 entre une délégation algérienne présidée par M. Boumaza, Ministre de l'Economie nationale, et une délégation suisse présidée par le Ministre Olivier Long, délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux. A l'issue de ces travaux, un protocole a été signé par lequel les deux pays s'octroient le traitement de la nation la plus favorisée en matière de droits de douane.

Les deux délégations ont décidé de poursuivre les conversations en vue de la conclusion d'accords portant sur les autres domaines des relations économiques entre la Suisse et l'Algérie, notamment en matière de protection des investissements et de coopération technique.

81. 10. 4. 64.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 7. April 1964		Veränderungen Change ments	
Aktiven - Actif	Fr.	Fr.	
Goldbestand - Encaisse or	10 983 229 511.75	—	19 428 215.75
Devisen - Devises	856 962 949.64	+	1 567 185.75
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse			
Wechsel - Effets de change	81 147 244.20		
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	68 000 000.—	—	61 085 549.75
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	29 115 292.82	—	11 772 170.51
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	207 000 000.—	—	—
Wertschriften - Titres			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	641 600.—		
andere - autres	56 483 601.—	—	—
Korrespondenten - Correspondants			
im Inland - en Suisse	8 250 928.33		
im Ausland - à l'étranger	22 584 087.96	—	582 494.54
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	32 205 457.16	—	2 475 572.86
Zusammen - Total	12 345 630 672.86		
Passiven - Passif			
Eligene Gelder - Fonds propres	56 000 000.—	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	8 425 001 585.—	—	257 015 040.—
Tägliche fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie	1 665 385 796.92		
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	521 785 683.46	+	140 684 003.35
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	400 000 000.—	—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	242 457 607.48	+	22 554 218.99
Zusammen - Total	12 345 630 672.86		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2 %
Offizieller Lombardzinssatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1^{er} juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 3/4 % b) für übrige Pflichtlager 2 %
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages. pour autres stocks obligatoires 81. 10. 4. 64.

Les biens de consommation à la Foire suisse d'échantillons de 1964

(Service de presse FSE) Les foires industrielles, c'est aussi le cas de la Foire suisse d'échantillons, éprouvent une particulière fierté de pouvoir disposer de hautes et larges halles destinées aux produits de l'industrie technique. Nous vivons véritablement au siècle de la technique et de l'admiration des grandes réalisations. Mais celui qui s'est spécialisé dans l'étude des foires sait fort bien que les produits de consommation, de petits articles à usage journalier, ont été à l'origine de la formule moderne constituée par les foires d'échantillons et leur développement. Ces institutions sont pour ces articles, comme elles l'ont toujours été, un instrument de propagande, de vente et de développement des affaires. Nombre de petits articles qui sont destinés à faciliter et à rendre plus agréable la vie de chacun captent autant l'attention des visiteurs que les fascinantes constructions de la technique.

Ceci est particulièrement le cas pour la foire de l'horlogerie, qui, dans les halles 1 et 2 après les transformations fondamentales ainsi que l'agrandissement de près du double de sa surface qu'elle a subis en 1963, fournira à nouveau en 1964 la preuve de la vitalité de cette industrie suisse d'exportation par excellence.

Lorsque l'on parle de montres, l'on pense inévitablement à la bijouterie qui, dans la même halle de la foire de l'horlogerie possède son propre pavillon, lequel brille d'un éclat tout particulier. La bijouterie artisanale se trouve, depuis l'année dernière, dans la halle 15 réservée aux textiles, au premier étage du grand bâtiment quadrilatère.

Mais avant de passer au grand bâtiment quadrilatère, nous avons encore à visiter, après avoir quitté le pavillon de l'horlogerie, les étages 1 à 3 en empruntant l'ascenseur se trouvant dans le hall à colonnes où l'Office national suisse du tourisme occupe son stand de propagande.

Au 3^e étage de la halle 2b se trouve l'industrie des jouets avec ses productions riches en idées nouvelles. Dans la même halle se trouve la salle de cinéma et de spectacles publicitaires, et vis-à-vis, au 3^e étage de la halle 3b, les exposants du groupe des arts appliqués s'efforcent avec succès de soustraire les visiteurs aux soucis matériels qu'impliquent la vie, pour leur procurer quelques agréments.

Le groupe de la porcelaine et de la céramique est vraiment sympathique; on retrouve en y rendant visite cette habilité consommée d'un art qui fut pratiqué depuis le début de l'humanité. La halle 3b, au 2^e étage, est, comme l'année dernière, répartie entre la communauté d'exposants «meubles rembourrés, lits et canapés», et une partie du groupe des soins corporels, qui, comme d'habitude, avec les cosmétiques et articles pour coiffeurs occupe aussi le côté droit de la halle 3.

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben kürzlich verschiedene Verfügungen betreffend die Festsetzung neuer Kontingente für die Einfuhr heute noch der Kontrolle unterstellter Waren erlassen. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
1	Certain pneumatic tyres for motor vehicles	1.2.64-31.1.65	73 000 articles
12	Hose (other than half-hose) made wholly or partly of silk or artificial silk ¹⁾	1.3.64-28.2.65	690 000 pairs
28	Certain brushes brooms and mops	1.4.64-31.3.65	60 500 articles
36	Certain laminated springs and certain component parts of laminated springs ¹⁾	1.4.64-31.3.65	A quantity equal in value to two thousand four hundred and twenty pounds (£2,420)

¹⁾ Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB, Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang 1, und Nr. 265 vom 12. November 1954.

¹⁾ Pour désignation plus détaillée des contingents voir publications parues dans la FOSC, N° 303 du 27 décembre 1950, annexe 1, et N° 265 du 12 novembre 1954. 81. 10. 4. 64.

République du Congo (Brazzaville)

Perception d'une commission sur les transferts

Il ressort d'informations émanant de l'Ambassade de Suisse à Léopoldville que les banques prélèvent, depuis le 1^{er} janvier 1964, pour le compte de l'office des changes, une commission de 0,60% sur toutes les opérations de transfert à destination des pays extérieurs à la «zone franc». Cette commission tombe uniquement à la charge de l'importateur qui ne peut la déduire du montant de la facture de son fournisseur.

81. 10. 4. 64.

Au 1^{er} étage de la halle 3, l'on trouve pour la première fois cette année les exposants du groupe des transports qui peuvent aussi prétendre à être mentionnés dans cette relation, puisque aussi bien les véhicules pour l'usage privé, comme les bicyclettes en particulier, ainsi que les tondeuses à gazon, figurent au premier rang cette année-ci dans le nombre des produits de la branche, alors que de gros de la troupe les véhicules industriels et les poids lourds seront de nouveau représentés à la Foire en 1965 au terme d'une participation bi-annuelle. Il vaut la peine d'aller voir les bateaux qui ont trouvé cette année leur place dans la halle 24, au 1^{er} étage du nouveau bâtiment du Rosental.

Pour terminer ce tour d'horizon des biens de consommation dans les halles 1 à 3, nous jetterons un coup d'oeil au groupe de l'ameublement. Il occupe en plus de toute la superficie du 1^{er} étage de la halle 2 et 2b une moitié de la galerie 3 où sont groupés en particulier les meubles de cuisine. Comme toujours, la Foire du meuble en gros, au 1^{er} étage de la halle 1, et des trois étages de la halle 2a, n'est accessible qu'aux acheteurs spécialisés de la branche. Elle se caractérise aussi par le fait qu'elle fermera de nouveau ses portes, déjà le dimanche 19 avril, soit deux jours avant la fin de la Foire.

Ayant nommé le groupe de l'ameublement, nous en arrivons à parler du bâtiment quadrilatère qui est le véritable centre de la Foire des biens de consommation. C'est ici en effet que dans la halle 17, au 1^{er} étage, un autre groupe d'exposants de meubles, à l'opposé des exposants de la foire du meuble en gros, sollicite tout spécialement les particuliers.

L'offre des instruments de musique et des appareils de radio est incorporé au groupe de l'ameublement de la halle 17. Dans le voisinage sont aussi les textiles pour l'ameublement, les tapis, les étoffes pour rideaux, etc. En outre, la halle 17 abrite l'exposition des livres ainsi que les articles de sport, le fond de la halle 17, ainsi que la halle 16, étant réservés au centre de la chaussure et de la maroquinerie qui a été développée ces dernières années et qui s'est déjà imposé dans la branche comme un centre d'attraction.

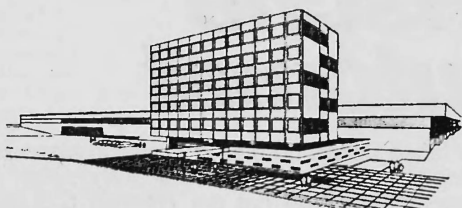
La halle 15 est, exception faite de l'exposition de la bijouterie artisanale déjà mentionnée, réservée dans toute sa superficie à l'industrie textile et de l'habillement. Deux points de cristallisation forment au milieu de cette halle les présentations spéciales «Madame et Monsieur» du Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement et le «Centre du tricot» où les maisons de bonneterie et de l'industrie du tricot exposent individuellement leurs produits, leurs stands formant un ensemble harmonieux. Ensuite, on trouve dans la halle 14 la présentation spéciale «Création» qui groupe une sélection des dernières

nouveautés des industries de la broderie, du coton, de la soie naturelle et artificielle et de la laine, ainsi que les ravissants modèles de l'industrie de la chaussure.

Dans le cadre de la participation collective «Artisanat créateur», de l'Union suisse des arts et métiers, les artisans des différentes branches exposent, au même étage, sur le palier de la halle 14, les échantillons de leur grande maîtrise artisanale.

L'offre du 2^e étage est rapidement présentée, toute la vaste superficie des halles 18 à 21, exception faite de l'emplacement réservé, dans la halle 21 au matériel d'emballage et aux constructions et installations de magasins, étant répartie comme d'habitude entre le groupe des arts ménagers et celui de l'alimentation et des boissons. Ici le visiteur trouve un choix de produits de consommation de premier ordre qui est complété par les appareils thermiques pour le ménage, qui sont placés, à la halle 13, au rez-de-chaussée avec les équipements d'hôtels, restaurants et cuisines communautaires.

Il est difficile de classer le groupe d'installations de bureaux parmi ceux des biens de consommation, ce terme ne pouvant s'appliquer à nombre de machines de bureau modernes. En revanche, de multiples meubles de bureau et en particulier ceux que l'industrie suisse a développés sont si attirants que l'on peut les utiliser dans un intérieur privé, et il va sans dire que parmi les produits des fabriques suisses de papiers, elles aussi représentées, une grande partie est destinée à l'utilisation privée. C'est pourquoi tous les groupes spécialisés de la halle 11, au rez-de-chaussée du bâtiment quadrilatère, trouvent aussi place dans cette énumération.



REGENSDORF INDUSTRIEZENTRUM

zirka 300 m² Büroraum, in modernem Geschäftshaus-Neubau

beliebig unterteilbar
Personen- und Warenaufzüge
Bezug kurzfristig möglich

genügend Parkplätze
zirka 7 km von City Zürich
zirka 6 km von Flugplatz Kloten
Personalkantine im Hause

Offerten unter Chiffre 43952-42 an Publicitas Zürich 1.

Pour terminer notre tour d'horizon, il reste encore à mentionner le square du Rosental et son exposition de tentes et de matériel de camping, les appareils d'éclairage, dans leur nouvelle place de la halle 22, au sous-sol du nouveau grand bâtiment de la Foire, les bateaux au 1^{er} étage, le groupe des matières plastiques au 2^e étage du même bâtiment, le groupe aménagement de jardins, derrière la halle 8, quelques produits du groupe des matériaux et éléments de constructions dans les halles 8 et 8a, la foire du bois «Lignum» dans la halle 8b, et l'exposition «Formes utiles», présentation spéciale du «Werkbund» suisse dans le vestibule de la halle 8.

Parmi les groupes de biens de consommation que nous venons de citer, ce sont entre autres les matières plastiques qui retiennent le plus l'attention du public, étant donné que les semi-fabrications: barres, tubes, feuilles, etc., jusqu'aux multiples applications dans les domaines les plus divers des besoins journaliers sont exposées à la Foire, en résumé tout ce qui est fabriqué aujourd'hui grâce à ces nouvelles matières premières.

Celui qui visitera la Foire suisse d'échantillons de 1964 peut être certain d'y trouver en abondance tous les produits fabriqués pour la consommation courante et l'usage privé selon les besoins d'une population qui, grâce à son application et au succès remporté par ses produits sur les marchés étrangers, jouit dans une très large mesure d'un standard de vie élevé.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

HERO CONSERVEN LENZBURG

Die Aktionäre werden hiernüt zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 25. April 1964, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtsheim der Gesellschaft, in Lenzburg, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes liegen vom 11. April 1964 hinweg am Geschäftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deposition der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel	beim Schweizerischen Bankverein
	beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Lenzburg	an unserer Kasse
	bei der Hypothekbank
in Zürich	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 9. März 1964.

Der Verwaltungsrat.

Vollwertige Korrespondenzmaschine mit 32 cm-Wagen jetzt kaum teurer als eine Breitwagen-Portable:

ADLER Special

725.-*

*Welch konkurrenzlos billiger Preis für eine Maschine dieser Klasse!

Die Stärke der ADLER Special liegt in der straffen Ausrichtung aller Funktionen auf die Erfordernisse der Korrespondenz und in ihrer kräftesparenden Ausgewogenheit. Auf leisen Fingerdruck ansprechend, ist sie rasant im Anschlag, spritzig in der Leistung, klar in der Schrift. Segmentumschaltung, automatische Papiereinführung, Blitzrandsteller, Setztalculator, 92 Schriftzeichen.

Wünschen Sie die ADLER Special zur Probe? Dann senden Sie uns den untenstehenden Coupon noch heute ein.

büro-fürer

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Zürich, Telefon 051 / 27 15 50. Büromöbel: Todistrasse 48, Büroartikel: Münsterhof 13.
Offizielle ADLER-Vertreter:
Aarau: R. Köbel, Bankstrasse 4. Basel: R. Maggiorini & Co., Auerig 1. Bern: H. Baldegger, Kapellenstrasse 22. Biel: H. Baldegger, Bahnhofstrasse 4. Buchs SG: F. Pedrell, Bahnhofstrasse. Fribourg: E. Andrey, 3, Rue du Vogel. Genève: M. Bouvard & Cie, 30, Bd. Georges Favon. Kreuz-

lingen: E. Bühler, Hauptstrasse 47. La Chaux-de-Fonds: Oetiker SA, 5, Avenue L.-Robert. Lausanne: Duplrex SA, 43, Avenue de la Gare. Lausanne: H. Zepf, 6, Grand-Chêne. Locarno: E. Mazzoni, Piazza Grande. Lugano: B. Tettamanli, Riva Albertoli. Montreux: Kramerfrères SA, 54, Grand Rue. Neuchâtel: Oetiker SA, Case postale 834. Olten: D. Köbel, Starkkircherstrasse 9. Repperswil: R. Adam, ob. Bahnhofstrasse 54. Schaffhausen: A. Bühler & Co., Tanne 1. St. Gallen: P. Häusler, Tigerbergstrasse 7. Uster: H. Burki-Barth, Bahnhofplatz. Vevey: Kramerfrères SA, Rue Hôtel-de-Ville. Winterthur: L. Leonhard, Gärtnerstrasse 17. Zofingen: A. Hagmann, Vord. Hauptstrasse 19. Zug: AG für Büroeinrichtung, Baslerstrasse 47. Zürich: Büro-Fürer, Fraumünsterstrasse 13. Generalvertretung für die Schweiz.



Coupon

An Rud. Fürer Söhne AG
Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13

Ich/wir wünschen eine ADLER-Special zu Fr. 725.- für 14 Tage unverbindlich zur Probe.

Firma
Adresse
Datum



Hermes C-3

der erste schweizerische Buchungsautomat

Hermes besitzt nun einen Buchungsautomaten! Mit der Hermes C-3 haben die Paillard-Werke einen markanten Schritt in Richtung moderner Buchhaltungs-Organisation getan: Traditionelle Präzisionsarbeit, vereint mit den letzten technischen Errungenschaften - weitgehend automatisierte Steuerung, 3-11 Zählwerke nach Baukastenprinzip, geräuscharme Rechenoperationen, einfachste Bedienungsweise - sind die prägnanten Merkmale dieses ersten schweizerischen Volltext-Buchungsautomaten Hermes C-3.

Bereits stehen Dutzende dieses preisgünstigen Hermes-Modells in Betrieb. Dank ihrer universellen Anwendungsmöglichkeiten hat die Hermes C-3 rasch Eingang gefunden bei mehreren Filialen einer schweizerischen Grossbank, in Handels- und Industriebetrieben, im Baugewerbe, bei Treuhandbüros, öffentlichen Verwaltungen usw. — Unsere Fachleute stehen auch Ihnen zur unverbindlichen Beratung in allen buchhalterischen Fragen jederzeit zur Verfügung. Bitte nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch!



Hermag Hermes-Schreibmaschinen AG, Abteilung Buchungsmaschinen, Waisenhausstrasse 2, Zürich 1. Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone.

Muba Halle 11 Stände 4216 und 4221

Print-Fix

EINZIGARTIG

Ist der neue

Print-Fix

Hend-Matrizen-Vervielfältiger
Modell EXPRESS
nach Baukastenprinzip ausbaubar



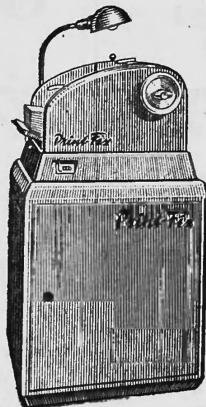
Print-Fix

Vollautomat MPaa 25SB
Präzisions-Vervielfältiger mit

- DRUCKLUFT für
Papierreinigung
Pudarbestäubung
Matrizenreinigung
- bis 150 Abzüge per Minute
- Heirline-Registration
- Lochkartendruck
- Mehrfarbdruck
- leise erbellend
- müheloser Druck elektron. Matrizen
- gleichmässige Abzüge

NEUHEIT:

des Schweiz. Arme-Modell AM
einfache Bedienung
robuste Bauart



Mustermesse Basel
Heile 11, Stand 4266

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

«Holderbank» Financière Glarus AG., Glarus

Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Mittwoch, den 22. April 1964, 15 Uhr, im Kurtheater in Baden (Aargau)

Traktanden:

1. Jahresbericht pro 1963.
2. Vorlage der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1963.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 000 auf Fr. 75 000 000 durch Ausgabe von 133 333 Namen- und 116 667 Inhaberaktien zu Fr. 100 nom. zu pari.
7. Feststellung der Zeichnung des neuen Aktienkapitals und der Einzahlung von je Fr. 100 auf jede einzelne neue Aktie.
8. Statutenänderungen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der beantragten Statutenänderungen liegen ab 11. April 1964 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Stimmkarten für Inhaberaktien sind gegen genügenden Ausweis zu beziehen bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, beim Schweizerischen Bankverein, Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Glarus, den 8. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

Obwaldner Gewerbebank

Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. April 1964, 17 Uhr, Hotel Kreuz, Sachseln.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1963.
2. Bericht und Rechnungsabschluss pro 1963.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung der Organe und der Verwaltung und der Geschäftsführung;
 - c) Verwendung des Reingewinnes.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 4 Jahren (Art. 8 und 11 der Statuten).
6. Erneuerungswahlen in die Kontrollstelle für eine Amtsdauer von 3 Jahren (Art. 18 der Statuten).

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 30. März 1964 an im Banklokal zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Aktionären zur Verfügung, gemäss Art. 696 OR.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Freitag, den 24. April 1964, 17 Uhr, an unserer Kasse bezogen werden. Jeder Aktionär kann sich mittels schriftlicher Vollmacht durch einen Dritten, der nicht Aktionär zu sein braucht, vertreten lassen.

Sarnen, den 25. März 1964.

Der Verwaltungsrat.

569

TORPEDO
Portable

klein ... aber oho!
schon ab Fr. 228.-

TORPEDO
Schreibmaschinen

JOST Generalvertretung Ernst Jost AG, Zürich, Wallisellenstr. 301, Telefon 051 / 41 88 80,
und beim Hauptbahnhof, Löwenstrasse 60, Telefon 051 / 27 52 27.

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

L'assemblée générale annuelle

est fixée au lundi 13 avril 1964, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Bex (Grande salle).

Ordre du jour:

- 1° Rapport et comptes de l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- 4° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au samedi 11 avril, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux - dès le mercredi 1^{er} avril 1964 - du compte de profits et pertes, du bilan, des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, avril 1964.

Le conseil d'administration.

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 avril 1964, à 11 heures 45, à la salle de séance de la société, à Dornach.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963, arrêté au 31 décembre 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Délibérations sur:
 - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
 - b) la décharge aux organes d'administration et de la direction;
 - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 18 avril 1964 au siège social, à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 11 avril 1964 au siège social, à Dornach.

Au nom du conseil d'administration.
Le président: Rodolphe Stadler.

Société Immobilière Avenue Henri-Dunant 16
Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 avril 1964, à 16 heures, dans le bureau de Madame Albert Chal, Cours de Rive 1, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décision au sujet du dividende.
- 5° Propositions individuelles.

NB.: Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres ou certificats de dépôts trois jours avant l'assemblée, au siège de la société, Cours de Rive 1, où le bilan et le compte de profits et pertes peuvent être consultés, ainsi que le rapport du vérificateur.

Stadt St. Gallen

Ausgabe einer

4¹/₄ 0 -Anleihe 1964 von 4 0 Fr. 10 000 000.—

zur Finanzierung von Zivilschutz- und Schulhausbauten, Anlagen des Gewässerschutzes sowie von Beiträgen für Spitalbauten

Bedingungen:

Zins: 4¹/₄%, Jahrescoupons per 30. April
 Laufzeit: 12 Jahre, nach 8 Jahren seitens der Schuldnerin vorzeitig zur Rückzahlung kündbar
 Stückelung: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.—
 Kotierung: an den Börsen von St. Gallen und Zürich
 Emissionspreis: 98,40% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel = 99%
 Zeichnungsfrist: 6.—13. April 1964, mittags
 Liberierung: 30. April bis 15. Mai 1964

Im Falle der Ueberzeichnung ist eine Erhöhung des Anleihebetrages auf Fr. 12 000 000.— vorbehalten.

Barzeichnungen werden von den Banken und der Stadtkasse St. Gallen entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl - und immer das Neueste. Für jedes Budget - für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. MUBA Halle 21, Stand 6828

Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG, Zürich 7

Kempferstrasse 5
Tel. (051) 32 67 96

Le propriétaire du brevet suisse suivant, désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 321 035 procédé de fabrication de sphères de verre pleines et appareils pour la mise en oeuvre de ce procédé.

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & C^{ie}

22, rue du Mont-Blanc

Tél. (022) 31 43 70

GENÈVE

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser:

Josef. Gasser-Emch

1893, des Johann Wolfgang, von Zuchwil und Kammerrohr, in Zuchwil.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis mit 15. Mai 1964 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 29. März 1964 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Kriegstetten in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 8. April 1964.

Der Amtsschreiber von Kriegstetten:
W. Amiet, Not.

Leistungsfähige

Seifenfabrik

mit einigen Spezialartikeln

wünscht Verbindungen

mit Handelsfirmen oder Grossisten, welche diese Produkte auf eigene Rechnung an

Grossverbraucher

verkaufen.

Ihre Anfrage erreicht uns unter Chiffre H4b 130161 an Publicitas Bern.

JAPY



Eine herrliche
französische
Schreibmaschine
Portable- und Büromodelle

Schweiz. Generalvertretung

Bexima AG

Schaffhausen

Telephon 053/5 58 88



FABRIKLIEGENSCHAFT

25 Minuten von Zürich

zu verkaufen:

Verkehrswert über eine Million. Nötiges Kapital nur ca. Fr. 250 000.—.

Zentrale Verkehrslage, erstklassiger Zustand, massiv gebaut, Garage, Parkplatz, Hochkamin, Zentralheizung, Feuerungsanlage, zirka 2000 m² Nutzfläche, davon ein Saal von 450 m² bei ca. 6 m Höhe mit Laufkatze 8 Tonnen, grosse Laderampe. Weit unter Verkehrswert. Anfragen erbeten unter Chiffre U 31991-23 an Publicitas Luzern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 26. Oktober 1963 verstorbenen

Emil Oskar Schmid

geh. 1898, Kaufmann, von Winterthur und Sehenkon (Luzern), wohnhaft gewesen in Winterthur, Neustadtgasse 3, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Winterthur mit Verfügung vom 24. März 1964 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Der Erblasser war Inhaber der Einzelfirma «Emil Schmid, Vertretungen in Waren aller Art, Neustadtgasse 3, Winterthur.

Die Gläubiger des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 4. Mai 1964 bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden. Sie werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Desgleichen werden die Schuldner des Erblassers und jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots usw.) aufgefordert, sich innert der gleichen Frist zu melden, unter Androhung von Ordnungsbussen im Unterlassungsfalle.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass verschiedene Vermögenswerte des Erblassers auf den Namen seiner vorverstorbenen Mutter Mina Böhler bzw. Mina Schmid-Böhler lauten. Der Erblasser war einziger Erbe seiner Mutter.

Winterthur, 3. April 1964.

Notariat Winterthur-Altstadt:

G. Wachler, Substitut.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 16. März 1964 verstorbenen Herrn

Ernst Werner Kundert

geh. 25. Dezember 1897, von Rüttli (GL), wohnhaft gewesen Schützenhausstrasse 10, in Adliswil, gewesener Inhaber der Einzelfirma Lumina-Reflex-Lampen E.W. Kundert, Schützenhausstrasse 10, Adliswil, Herstellung und Vertrieb der Glühlampen Marke «Lumina-Reflex»; Vertrieb von Glühlampen, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Horgen vom 31. März 1964 die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 13. Mai 1964 beim Notariat Thutwil anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung verweigert haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner des Erblassers und Personen, die Sachen des selben besitzen oder verwahren (Inbegriffen offene oder geschlossene Depots), haben sich innert der obgenannten Frist ebenfalls zu melden, unter Androhung von Ordnungsbussen im Unterlassungsfalle.

Thalwil, den 8. April 1964.

Notariat Thutwil:
Bopp, Substitut.

Nächsten Samstag oder Montag zu
Möbel-Pfister
 Grösste Auswahl - kleinste Preise!

Fabrikausstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

PACKUNG ALS WARENGESICHT



Paul Weiland
 Verkaufs- und
 Industriererbung

Gestaltung werbe-
 kräftiger Packungen

Alte Landsfr. 136
 Kilchberg/ZH
 Tel. 051 9127 11

4 1/2%-Anleihe der Stadt Oslo von 1956

Gemäss den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 1. Mai 1964 3125 Obligationen von je Fr. 1000.— zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 20. März 1964 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars ausgelöst zwecks Rückzahlung zu pari ab 1. Mai 1964; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Titel müssen mit den Coupons per 1. Mai 1965 u. ff. versehen sein.

49	3882	6814/17	11162	13619/21	15088/89	17354/55	20337	21498	22694
97/98	3899	6819/24	11170/72	13628	15092	17359/61	20360/65	21503/04	22697/98
128/29	3902	6826	11174/75	13640/41	15095	17410/14	20373	21506/10	22759
136	3905	6828	11181/82	13613	15251	17416/17	20376/84	21529	22891
139	4012	6878	11186/88	13645	15331/33	17649/50	20387/89	21534/36	22893
144	4039/40	6901/09	11196	13647	15418/19	17919	20400	21545/62	22900/05
148/50	4042	6911/15	11326	13653	15426	17922/23	20422	21564	22907/10
171	4062	6917/31	11355/62	13675	15430/35	17931/35	20499	21576	22921/27
173	4068	6910/57	11388/92	13679/80	15530/31	17942	20501	21578	22992
178	4088	7001	11437/39	13696	15533/35	18036	20505	21580/82	22999
185	4096	7101/02	11520/24	13712	15559/60	18047	20508/09	21584/86	23000
188	4126/28	7110/12	11529	13740/41	15603/04	18106/19	20511	21588/89	23053
196	4133/35	7191/95	11543	13747/49	15616	18123	20515/29	21595/99	23081/86
198	4139/41	7199	11557	13758/63	15635	18126/29	20535/36	21600	23185/86
209/13	4144	7260/62	11572	13765/66	15640	18137/39	20531	21603/08	23188/89
215/23	4149	7265/66	11714/15	13781/83	15684	18151/52	20561/76	21610/17	23191
237/46	4151	7268/69	11736	13785	15696	18167	20582/87	21619	23198
297	4163	7288/89	11801	13787	15745	18171/72	20589/99	21621/23	23201
300	4168/69	7334/35	11811/12	13789/90	15773	18239/40	20600	21626/37	23209/11
336	4210/11	7366	11815/18	13792	15781	18245/48	20607/24	21639/40	23233
338	4244/46	7395	11820	13801/02	15789	18279	20626/38	21678	23237/41
348/55	4283	7399	11845	13807	15812	18293/94	20640/41	21686	23264
378	4318	7569/70	11848/59	13851	15828	18426	20643/44	21688	23283
380/81	4380	7609/12	11867	13902	15830/31	18466	20647	21694	23300
389	4414/15	7616	11886	13905	15840	18468/69	20651/52	21698	23305
491/92	4425	7619/20	11894/900	13933	15856	18499	20656	21730/51	23324
502	4436	7624/33	11906/16	13954	15862	18500	20679/81	21760/61	23341
527	4440	7637	11918	13967	15894	18502/05	20684	21769/73	23376
549	4448	7649/50	11923/29	14001/02	15900	18515	20695	21775/79	23391
568/76	4475/76	7663/64	12001/04	14067	15911/16	18517/24	20705/11	21782	23458/59
578/80	4508/69	7816	12011	14069/10	15939	18527/29	20713/15	21786	23501
582	4580	7821	12122/23	14013	15969	18531/33	20720	21793	23520
584/90	4584/86	7824	12125/36	14042/44	16017/16	18535/36	20728/37	21795/97	23523
592	4594	7907/08	12140/42	14060	16113/14	18550/51	20732/53	21833/36	23524
591	4598/99	7911	12146/19	14064/72	16131/38	18561	20792	21848/49	23526
652	4600	7914/19	12151/58	14111/21	16141/53	18572	20799	21851/52	23528
684/88	4614	7933/34	12175/76	14137/38	16162	18574/75	20800	21854/56	23532
691	4636	8099	12178	14145	16179	18582/91	20823/31	21858/66	23534/37
700	4641	8384/86	12185	14153/66	16221	18593/94	20838/40	21868/71	23539/47
712	4653/55	8392/97	12197	14169	16255	18597/99	20870/72	21873	23532/58
715	4740	8528/30	12201	14180/81	16291	18604	20894	21876/79	23572
761	4712/45	8605	12247/48	14196/99	16294	18633	20903/07	21884	23579
764	4771	8613	12250/56	14214/18	16296	18701	20926	21883/84	23601/04
822	4773	8675	12258/59	14269	16302/10	18721	20929	21886	23628
824/27	4855	8708/10	12261/69	14279/81	16332	18727/32	20945/47	21889/94	23631
836	4893	8713	12271	14292/95	16373/75	18712/44	20957/58	21896	23650/51
900	4900	8774/75	12273/74	14298	16401/02	18747	20963	21912	23665/67
973	4902	8777/81	12277/84	14300	16415	18749/50	20975/78	21915/17	23686
1001/02	4905	8784	12359	14304	16417/20	18755/72	20980	21938/39	23692
1004	4915/26	8790	12481	14307/08	16427/31	18771/93	21000/03	21960/61	23703
1009	4929/30	8889	12564	14310	16442/43	18801/03	21007	21989	23711/48
1025	4932/34	8894	12571	14342/45	16446/49	18820/21	21013/27	21992/94	23800/01
1115	4936/43	8988/89	12601/06	14349	16451	18823/39	21032	22002/14	23886/88
1117/19	4980	9006	12668/71	14359/65	16453	18816/48	21035/46	22032/33	23890/93
1150/52	4988	9085	12674/78	14370/71	16459/60	18851	21048	22036/37	23901/08
1176	5002/03	9164/65	12680/82	14376/77	16197	18851/55	21052/56	22040/43	23918/19
1178/83	5051/54	9201	12700/01	14393/97	16543	18857/58	21063	22045/47	23923/25
1232/33	5056	9325	12706/09	14399	16577/79	18860/61	21066/67	22051/52	23928
1277/81	5073/80	9334	12712	14400/01	16581	18871/76	21076	22059/86	23932
1326/29	5151	9342/43	12714/18	14406	16583/85	18886	21078	22088/96	23988
1331	5253/54	9350	12738	14408	16588/89	18889/91	21080/81	22098/99	24065
1340/50	5260	9352	12747	14411/12	16592/97	18891/99	21083	22108/15	24115
1359	5264/69	9393/94	12776/77	14486/89	16599	18925	21090	22117/18	24171/76
1378/79	5272	9397	12782	14498/99	16608	18929/30	21095/98	22128/35	24181/83
1524	5274	9417	12805/07	14508	16610/11	18936/38	21100/01	22140/46	24186/92
1600	5398/99	9425	12809/14	14519	16634/35	18968/70	21103/09	22148	24198/99
1635	5440	9427/28	12816/17	14542	16639	18973	21122/25	22150	24209
1676	5465	9441	12820	14556/57	16641	18983/91	21127/32	22152	24203/07
1678	5468	9457	12825/29	14561/62	16651/53	19000/01	21135/55	22156/58	24213
1806	5503	9497/99	12831/44	14565/67	16656/66	19003/04	21161/62	22160	24216
1833	5603	9501/04	12850	14569	16676/77	19019	21164/66	22163	24223/26
1902	5778	9511	12906	14616	16679	19021	21184/88	22167	24305/06
1911/16	5836/38	9572	12910/14	14622	16694/95	19054/55	21190/99	22169/71	24313/20
1914/82	5891/92	9574/75	12931/33	14610/45	16697/99	19065/66	21202	22190/99	24324/25
1996/98	5911	9582/85	12952/54	14677/84	16701/02	19069/71	21205	22200	24334/37
2059/60	5902	9603	13032	14687/88	16707	19078/82	21210/11	22202	24357/59
2079	5999	9627/28	13038	14690/91	16712/13	19098	21213	22206/12	24361/65
2191/93	6000	9720/38	13042/43	14698/99	16720	19104/05	21218	22218/19	24385
2220	6051/52	9740/42	13057/58	14707/08	16759	19110	21221/23	22226/43	24387
2228	6176	9747/49	13065	14711	16785/87	19188	21229/43	22263	24390/91
2246	6184	9753/58	13068	14714/16	16795/97	19237/39	21247/50	22265/69	24400
2264	6203/12	9760	13113/14	14722/26	16799	19242/13	21255/56	22283/84	24430/36
2279	6223/24	9762/69	13117	14742	16800/05	19245/62	21258	22286	24438
2372	6226/29	9792	13157/58	14744/51	16807/08	19261/87	21260/83	22289/93	24481/84
2391	6326	9991	13162/61	14756/66	16811/13	19322	21265/72	22298/99	24490/98
2456	6369	9907/14	13183	14793	16821	19325/26	21276	22301	24597/98
2487	6370/74	9916/17	13197	14795/99	16823/25	19329	21279	22307/16	24600
2539/11	6377	10016	13234/36	14800	16831/32	19347/49	21281	22318/20	24702/03
2617	6383/85	10018/19	13232	14808	16850/52	19400	21283	22326/29	24708
2677	6387/88	10092/93	13259	14811	16854	19419/20	21300/01	22331/36	24711
2805/97	6396/99	10095	13273/75	14817/19	16874	19429/30	21303	22342/46	24745
2809/17	6400/05	10099	13277	14824/25	16876/77	19443/44	21308/13	22348/49	24747
2823	6501/02	10133	13314	14828/32	16893	19452/64	21315/16	22351/53	24761/62
2897	6511/18	10350	13330/31	14838	16906	19467/69	21319/20	22369/78	24772
2902/03	6540	10357	13338	14840	16909	19474/75	21323/24	22380	24775/78
2930	6542/43	10383	13340/41	14856	16918/21	19480/87	21326/27	22382	24783
2932/33	6546/50	10493	13345/41	14868	16931	19495/96	21341/43	22384/86	24795
3225/26	6552	10736/39							

Frêt terrestre maritime et aérien

PAR TOUTES COMPAGNIES
pour toutes destinations

VERON, GRAUER S.A.

GENEVE, Basel, Zürich, St. Gallen

GRAND-HÔTEL

LES RASSES

sur Ste-Croix (Jura vandois)



Tel. (024) 6 24 87

Das geeignete Erstklass-Haus für Ihre Sitzungen und Versammlungen - Leicht erreichbar - nur 50 km von und zu der EXPO. Angenehme Lokaltäten für alle möglichen Ansprüche. Sehr sorgfältige Küche. 100 Betten - Minigolf - grosser Garten. Schönste Aussichtslage in absoluter Ruhe.

Paul H. Gantenbein, Dir.

Filatura di cotone sul Ticino S.A., Magadino

Assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati ad intervenire alla

3^a assemblea generale ordinaria

che si terrà il 6 maggio 1964, alle ore 10.45, al ristorante Favini, a Magadino.

Trattande:

- 1^a Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1963.
- 2^a Bilancio al 31 dicembre 1963 e conto profitti e perdite.
- 3^a Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 4^a Approvazione dei conti e scarico dell'amministrazione.
- 5^a Nomine statutarie.
- 6^a Eventuali.

La relazione dell'amministrazione e dell'ufficio di revisione, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno a disposizione degli azionisti a contare dal giorno 20 aprile 1964, presso l'ufficio contabilità della fabbrica a Quartino.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi del 30 aprile 1964 presso la Filatura di cotone sul Ticino S.A., a Quartino-Magadino, la sede principale e le succursali della Banca Popolare Svizzera, del Credito Svizzero, della Società di Banca Svizzera, dell'Unione di Banche Svizzere o della Loutex S.A., rue de Smet 1, Gand, Belgio.

Magadino, 7 aprile 1964.

Il consiglio d'amministrazione.

Dr. A. Wander AG Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 24. April 1964, 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof,
Bahnhofplatz 11, Bern.

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1963.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis und mit 21. April 1964 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Teilnahmeberechtigt sind die am 10. April 1964 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 10. bis 25. April 1964 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Bern, den 10. April 1964

Dr. A. Wander AG
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. G. Wander

Für den alternden Menschen **HAIN** Distelöl

feinst, leicht, kalt-
gepresst für Ihre
Salate, Mayonnaise,
Kochzwecke.

Nicht nur keine
Cholesterine zu-
führen - sogar den
Cholesterinspiegel
in Ihren Blutbahnen
senken - dank des
unerreicht hohen
Verhältnisses von
9:1 (Verhältnis zwi-
schen hoch-
ungesättigten
zu gesättigten
Fettsäuren)
im HAIN-Distelöl.
Ihre Arterien blei-
ben elastisch und
werden nicht
brüchig.

Im
REFORMHAUS
erhältlich, wenn
aber nicht vorhan-
den, über Ihr Le-
bensmittelgeschäft
oder Drogerie.

Wir bieten neuer-
dings an:

HAIN
Distelöl
in Fässern zu zirka
200 Liter,
in Kannen zu zirka
20 Liter
(für industriellen
Gebrauch wie Fett-
austausch usw. und
sonstige Gross-
bezüge)

Dokumentation
durch

H. Neuenchwander,
Effingerstrasse 12,
Bern.
Tel. (031) 9 28 23.

Ab 1. Mai 1964,
Landoltstrasse 73,
Bern.
Tel. 45 05 22/23/24



Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre
1963)

Les textes législatifs ac-
tuellement en vigueur en
matière d'impôt sur le
chiffre d'affaires ont
été publiés dans la
Feuille officielle suisse
du commerce. Ils sont
contenus dans une bro-
chure de 42 pages qui
peut être obtenue au
prix de 1 fr. 80 (port
compris) moyennant ver-
sement préalable à notre
compte de chèques pos-
taux III 520. Afin d'évi-
ter des malentendus, on
voudra bien ne pas con-
firmer la commande sé-
parément.

Feuille officielle suisse
du commerce, Berne

AKADEMIKER - KAUFMANN (HHS)

45jährig, verheiratet, in leitender Stellung tätig,
repräsentativ und verhandlungsgewandt, sucht neue,
umfassende Lebensaufgabe in der Administration eines
mittleren bis grossen Unternehmens.

Praxis: Finanz- und Steuerwesen, internes Rech-
nungswesen, Organisation, Verkauf, Personal-
führung.

Offerten, welche streng vertraulich behandelt werden,
sind zu richten unter Chiffre 10.046-42 an Publicitas
Zürich 1.

Zu verkaufen:

Komplette Adresseranlage in betriebsfähigem Zu-
stand, bestehend aus:

- 1 elektrische Adressermaschine
- 1 Platten-Prägnanzmaschine
- zirka 30 000 Adressplatten, geprägt und neue,
dazu Metallschubladen und Rolfschrankl.
(Gesamtpreis Fr. 6000.—)
- 1 Perforiermaschine, Arbeitsbreite 50 cm. Fr. 400.—
- 1 elektrische Falzmaschine Multiplex Fr. 400.—

Anfragen an:

Rheintaler-Webwaren-Versand, P. Thoeny, Schaan,
Liechtenstein, Telefon (075) 2 18 61.

Rechnungsruf in der amtlichen Liquidation

Ueber den Nachlass des am 15. Januar 1964 verstorbenen

Max Eugen Stäheli-Ehrismann

geb. 1888, von Amriswil und von Salmisach (Thurgau), gewesener
Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Bergstrasse 126 in Zürich 7/32,
wurde mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechts-
sachen beim Bezirksgericht Zürich vom 19. März 1964 die amtliche
Liquidation im Sinne von Art. 593 ff. ZGB angeordnet.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss
der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen
und Schulden bis 15. Mai 1964 beim unterzeichneten Notariat
schriftlich anzumelden.

Gemäss Art. 593, Abs. 3, ZGB, sind die Erben für die Schulden
der Erbschaft nicht haftbar.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befind-
lichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden
mit Ordnungsbussen bestraft.

Zürich 7/32, den 10. April 1964.
Klosbachstrasse 95

Notariat Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar.

Kampoda

ab Fr. 420.—

Stahlmöbel

ab Lager



125 x 75 cm

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60-62, rue du Sand
Tél. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tél. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.